

КЧ-12
30502-ЧБ.



Чăваш БУКВАРЁ

Аа

Āā

Бб

Вв



Мм

Нн

Оо

Пп



Уу

Уу

Фф



Щщ

ъ

ыы

ь

КОНТРОЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР

Гг Дд

Ее Ёё

Ии Йй

Кк

Лл

Рр

Сс

Ҫҫ

Ҭҭ

Хх

ҖҖ

Чч

Шш

Ээ

Юю

Яя



100р

81 411. 2

к

4-12

Чăваш БУКВАРЁ

Чăваш АССР Ҫуттёс министерстви
шкулсенче усă курма йышăннă

Хушса сĕнетнē
3-мёш кăларäm

Шупашкар
Чăваш кĕнеке издавательство
1987

ББК 83.3 Чув я 72
Ч 12

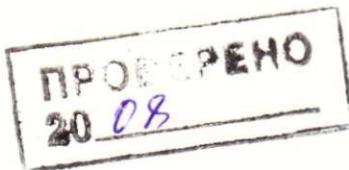
Обязат. экз.

81.411.2

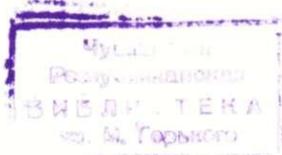
ЧС (Чув.)

Букваре РСФСР Ҫутӗс министерствин наци шкулӗсен наука тӗпчев институчен Чӑваш лабораторийӗнче хатӗрленӗ. Ҫырас ёсне наука сотрудникӗ Т. В. Артемьева, педагогика науки-сен кандидачӗ М. К. Волков, филологи наукисен докторӗ Л. П. Сергеев профессор хутшӑннӑ.

Авторсен ушкӑнне М. К. Волков ертсе пынӑ, вӑлах кӗнекене пӗтӗмӗшле редакциленӗ.



30502 чув



Ч 4306020200—092
М 136[03]—87 96—87

© Чӑваш кӗнеке издательство, 1987 ҫ.



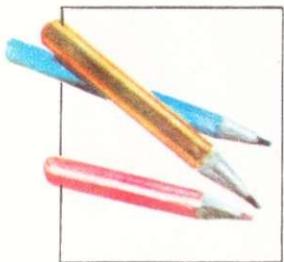
小童像

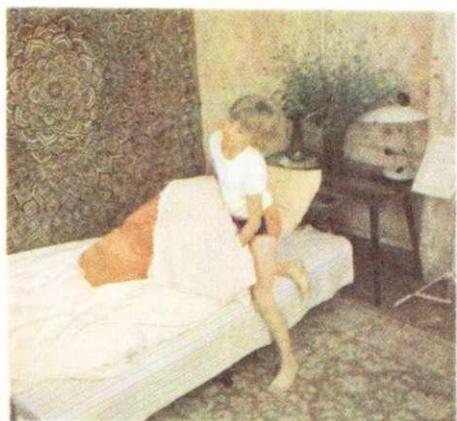






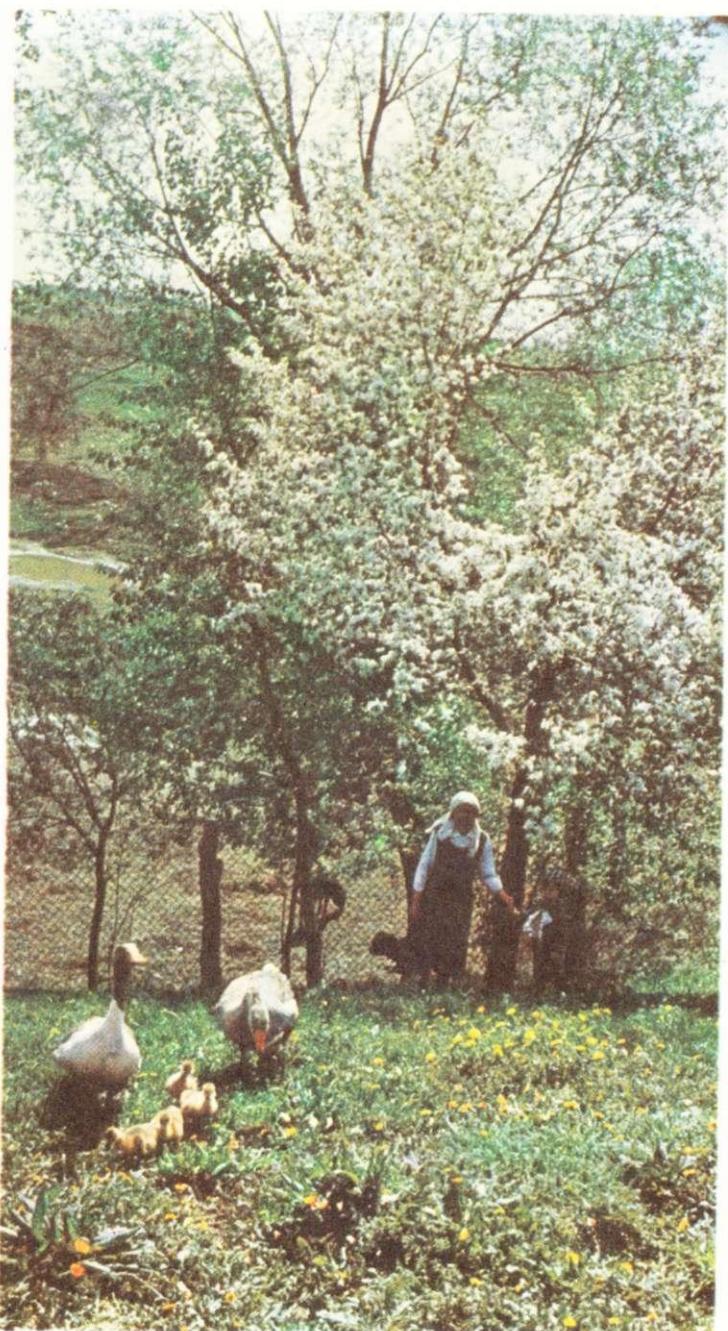
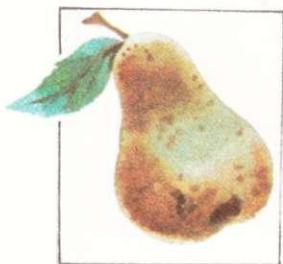
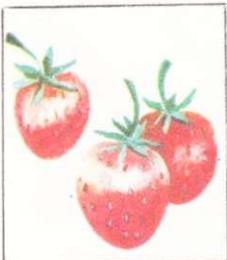
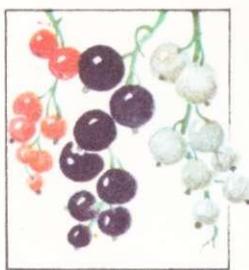
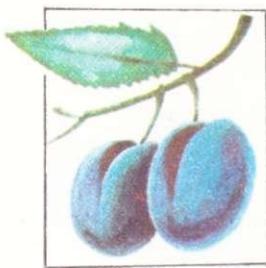


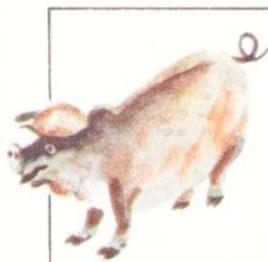
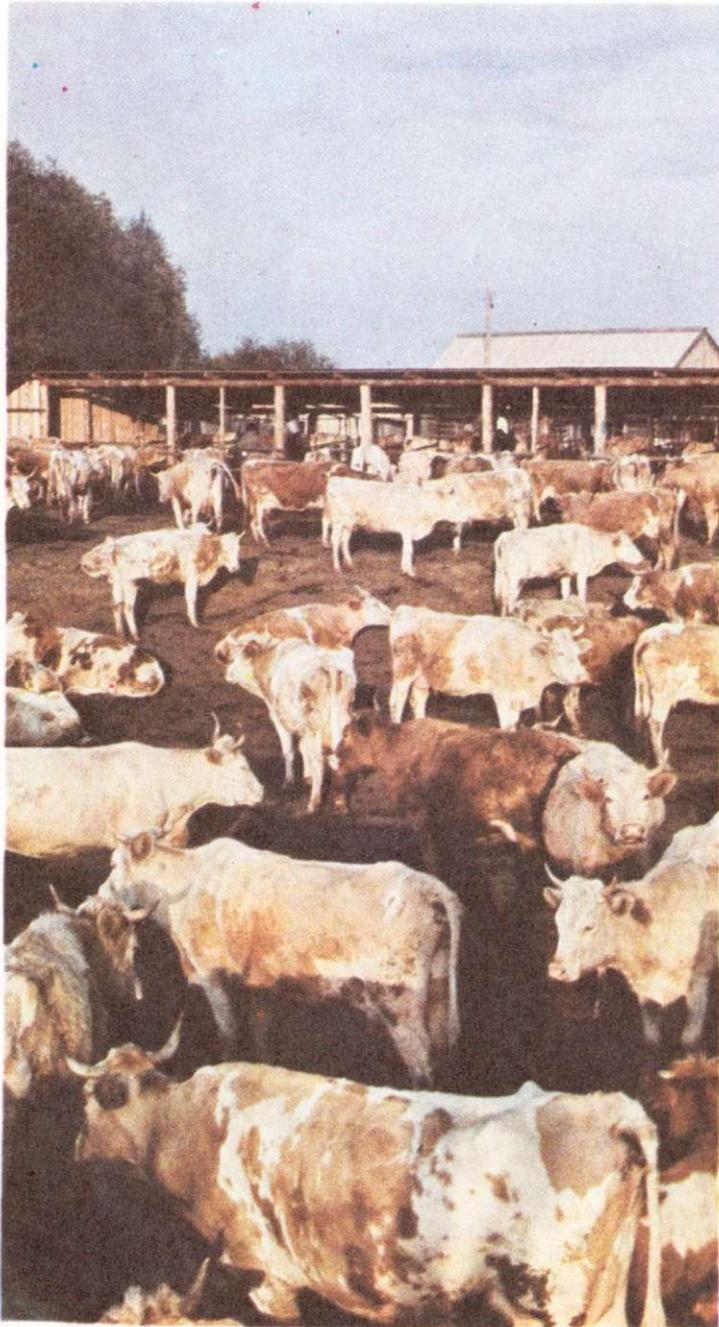


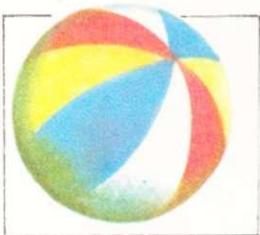


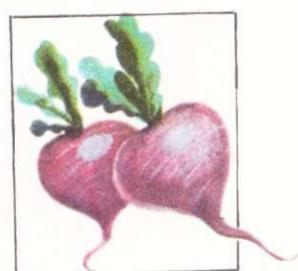
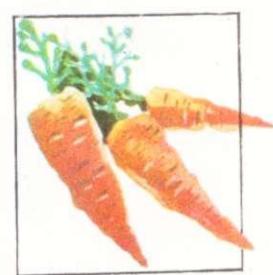




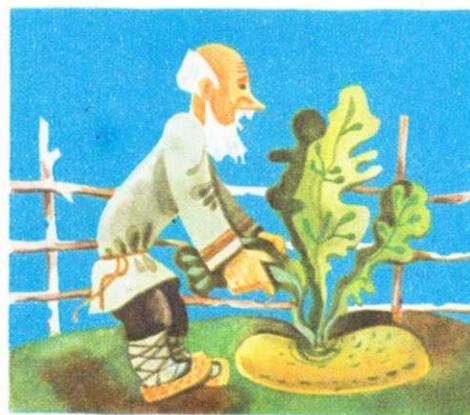


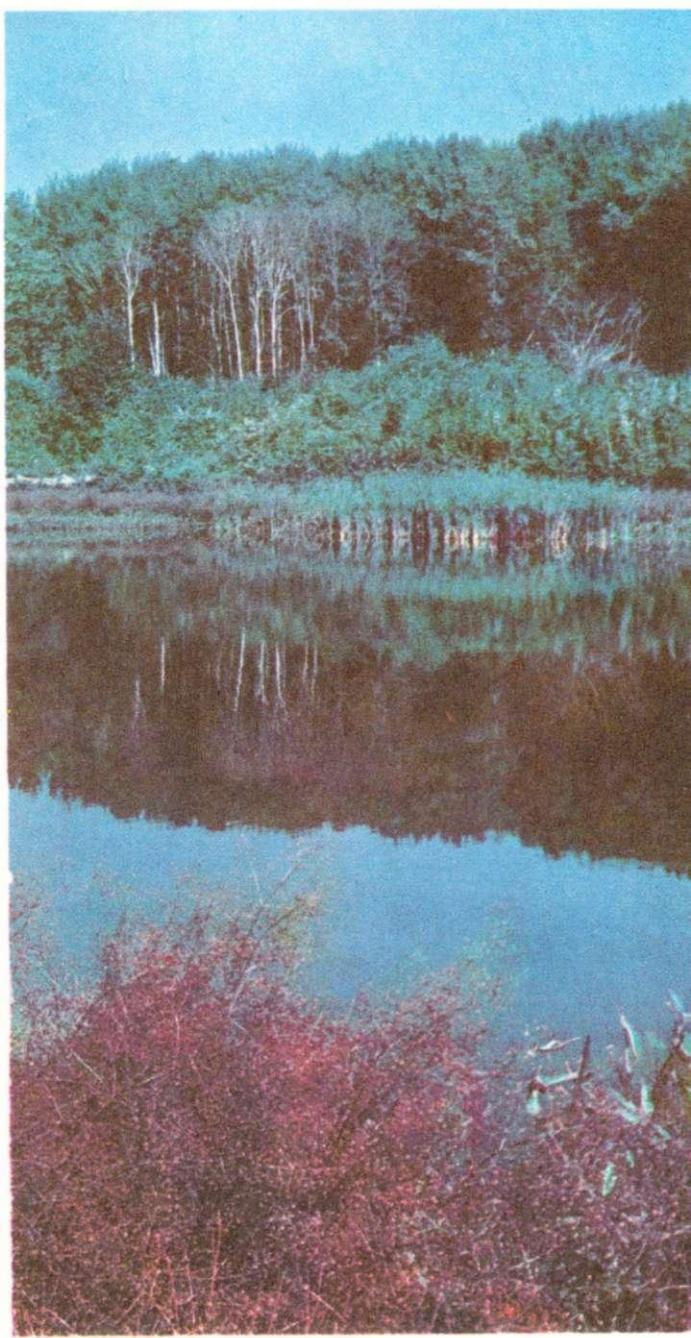
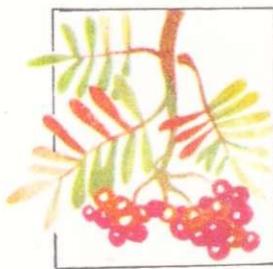


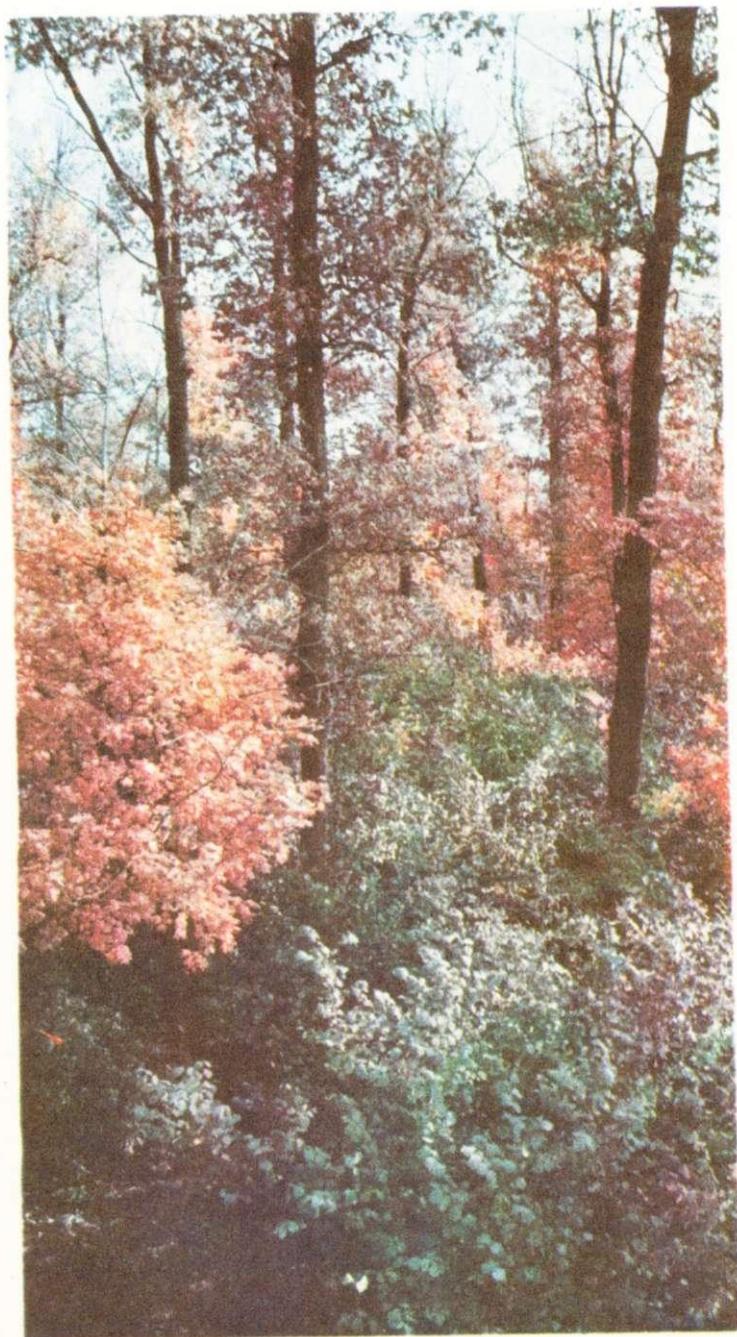


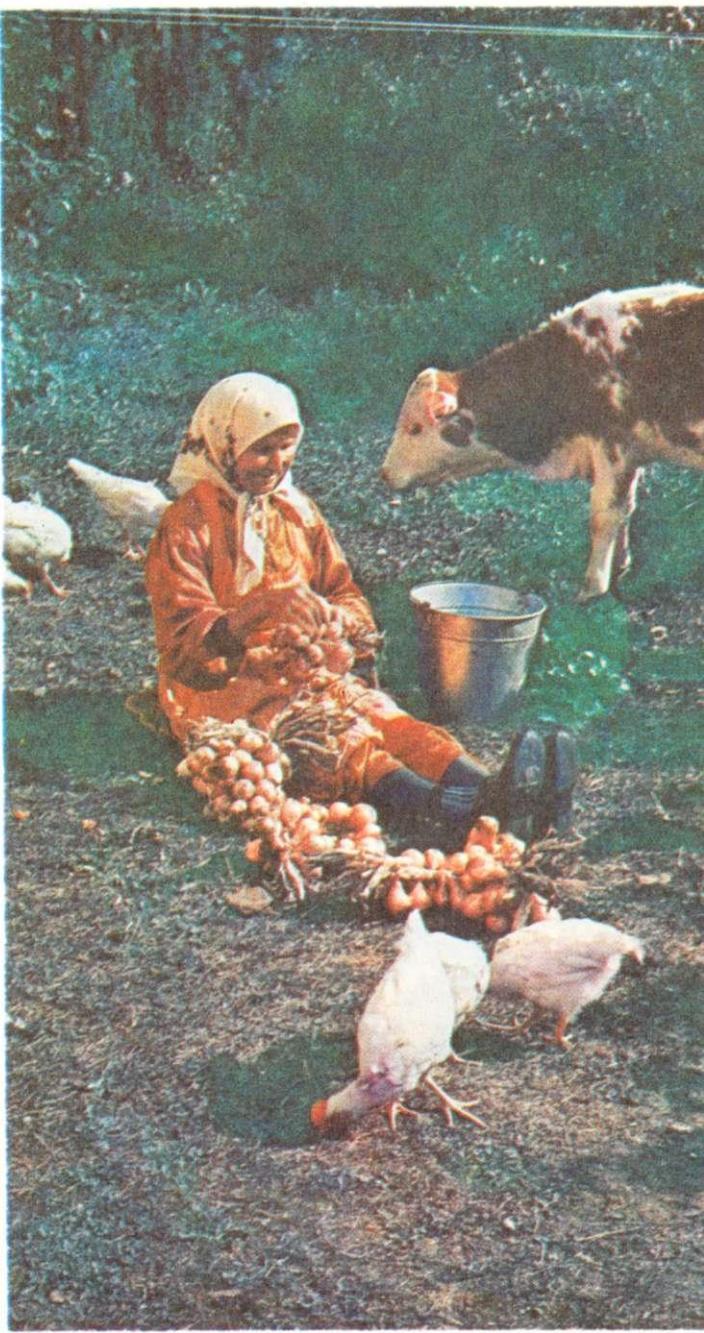
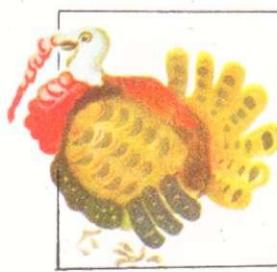
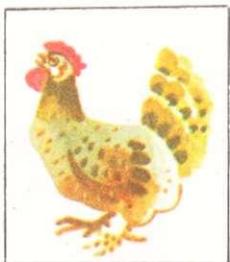


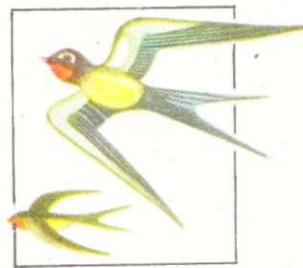


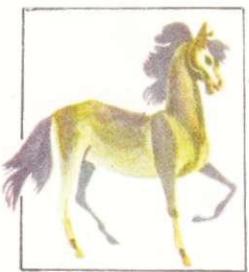
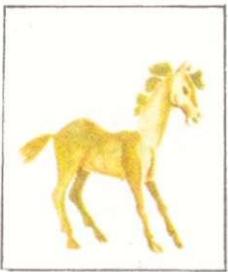


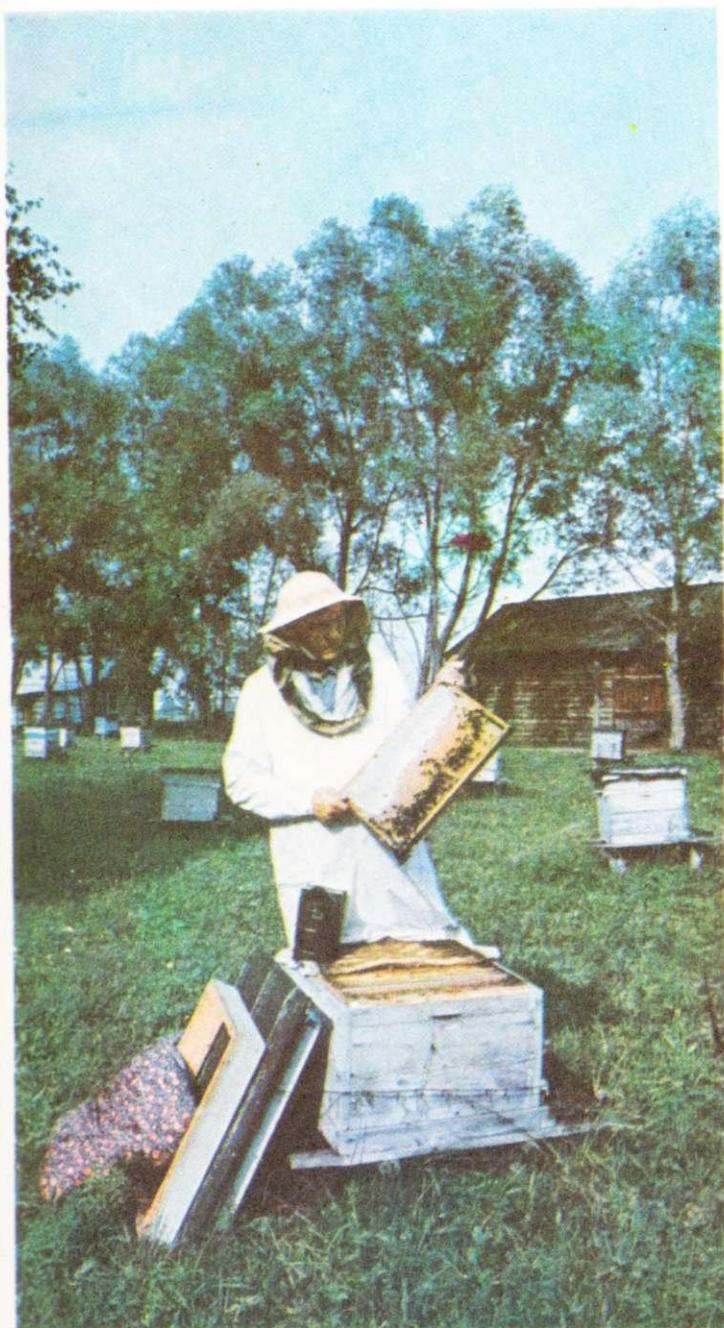




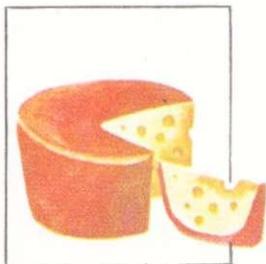
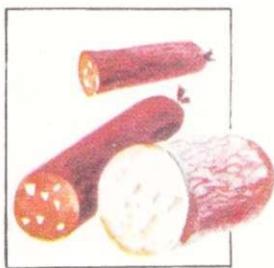


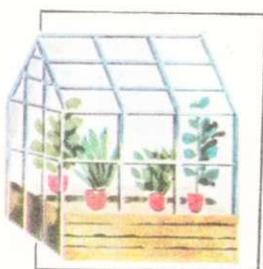
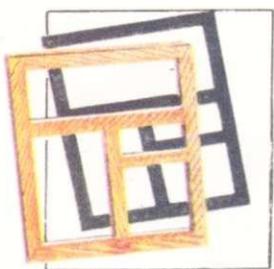
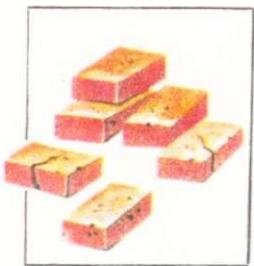












САСПАЛЛИСЕМПЕ
ПАЛЛАШАТПÄР.





Aa
Aa
Aa
Aa



Aa



Aa

Yy

A-y-y!..

Y-a!



ý □ ○ □

y □ ○



y y



ý □ ○ □



y □ ○ □ □ ○



Aa
y y
Ăă



ă ā a ā

Ăă



ă



ă á



а́н на ун ну ё́н на́

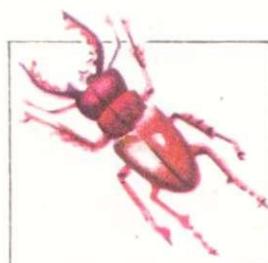
а|на у|нён у|на
Ан|на ён|на́ у|на|на́



а á н



Нн

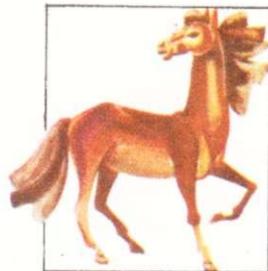


о н



о н о н

— Анна, ан!
Анна анна́.



ал ла ѣл лә ул лу

л | а | á

а | ла
ал | ла

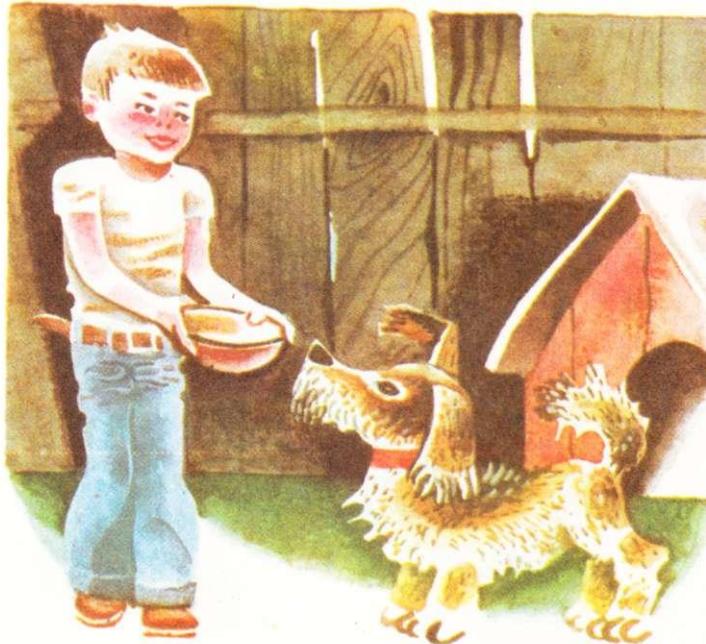
а | лә
ал | лә

у | ла
ан ула

Лл



л | ѣ | а | á | л



Ула | уланә.
— Ула | , ан ула!



йна

ам ма ём мä ум му



лум ма | на
ман ма | ла

у | лäm
ä | ман

мä лa ý

Mm



Ула ён З .

Ула аманнä.

Анна ёна _____.



м у л á



у **л** **а**

ат та

тāн

тун

тат

ут ту

ту | лā

ту | тā

тā | лā

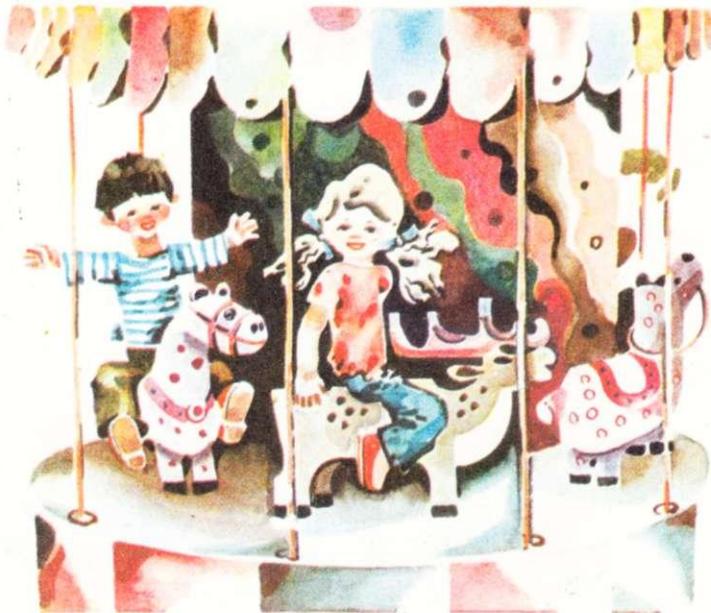
ăт тă

ут

у | тăм

ут | лан

Tt



ă **н** **а**

Анна ѡлан утланнă.
— Антун, ут утлан!
Антун ут утланнă.
— Утăм, малалла ут!

та тан ту тул тă тăм

тăм Ах | на тум
тă | ма у | нăн тум | ла
тă | ман ун | тан тум | лан



á □ ā



Анна тăнă.

— Анна, тумлан!

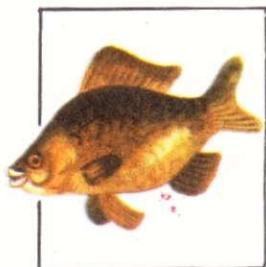
Анна тумланнă.

Унтан  тумланма_____.

т ý □ ā

у □ āм

т ○ н



п **у** л **а**

ап па

пăт

пă | та

пă | тă

уп пу

туп

ту | пă

ту | па

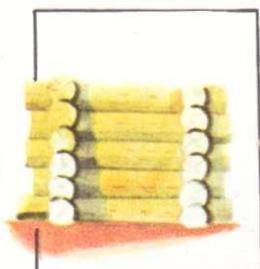
ăп пă

ту | та

ту | тă

туп | нă

Пп



п **у** **а**



п **у** **т** **а**

— Аппа, пăтă-ă-ă!
Анна Антуна пăтă панă.
Антон пăтта тутаннă.
Пăтă тутлă пулнă.
Антон лăпланнă.

па пат пу пут пă пăт
ап тап уп туп ёп тăп

Пă|ла пу|лă
пă|лан ё|ман
па|лан тă|ман



пă а ё т



Атăл анлă.
Унта пулă нума
Антун пулла аннă.
Пулă ёман _____.



ш а п á

аш ша ѣш шă уш шу

ă | шă

пу | лă

ă | шăн

пу | лăш

ă | шăн | нă

пу | лă | шу

Шш



шăлáн



Аллăпа Ануш шăлан татнă.

Анушăн  тулнă.

Аллăн  тулман.

— Ануш, мана пулăш!

ша шан шу шут шă шăп

ă | шă та | шă
ă | шăн таш | ла
ă | ша | ла таш | ла | нă.



Ануш аппа аланă.
Антун ташланă.
Анна ташлама ёттаннă.
— Анна, ташла, ан ётан!
Анна та ташлама тăнă.



p a

ра ар ур ру

лар

у | ра

пар

пу | ра

тар

у | рам

ăр рă

ар | лан

ар | ман

Ра | ман

Pp



Урамра ёшă.

— Раман, урама ту !

Шурăпа Раман лашалла _____.

Раман лаша пулнă.

ар мар ур пур ёр тёр

пёр

пё|ра

пу|ра

у|ра

ур|па

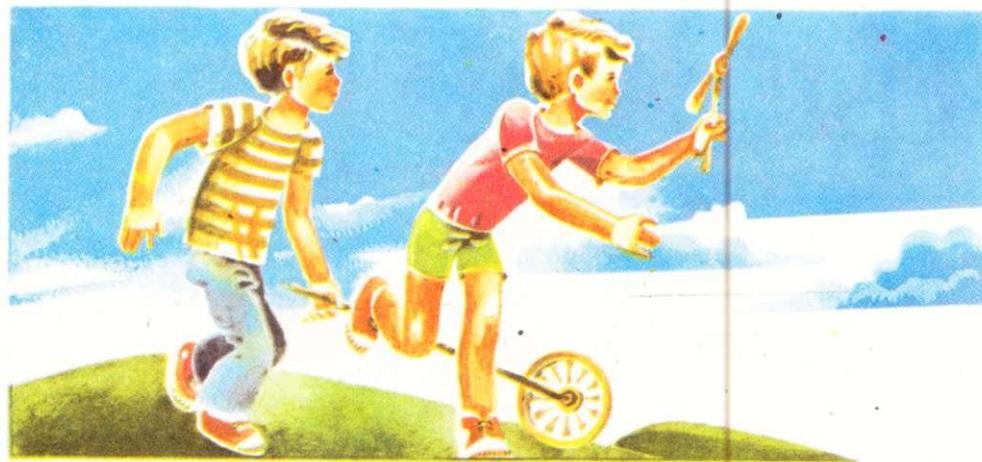
у|ра|па

шу|ра

шу|рат

ту|рат

ш
а
п
ё
р



Антун арман тунё.

Раманён урапа пур.

— Антун, мана арман пар!

Антун Рамана арман панё.

Раман ёна урапа панё.

ар ан

у а

пё а



ыт ты ыш шы ыр ры

ы | рä ты | рä ы | ран
ы | rash шы | ra пы | ram
ыл | тäн ы | там шыр | лан

ý ä

ЫЫ



УТАРТА.

— Антун, ыран ман пата утара пыр.
Антун утара пынä.

Унта ал пулäшнä.

Алашшо ѣна пыл панä.

ыр пыр ыл пыл ыт тыт

ты | мар

тат | ма

тыт | ма

туп | ма

ыт | ла

ан | на

пул | на

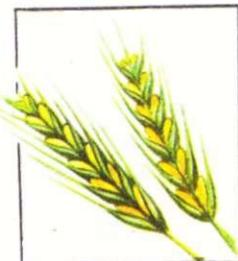
шан | на

ы | ра

ты | ра

ыл | тан

тул | на



ы р а ш



ЫРАШ.

Анна аппа тырә ырнä.

Унän аннä.

Шурәпа Раман тырә турттарнä.

Шурәпа Раманän та аннä.

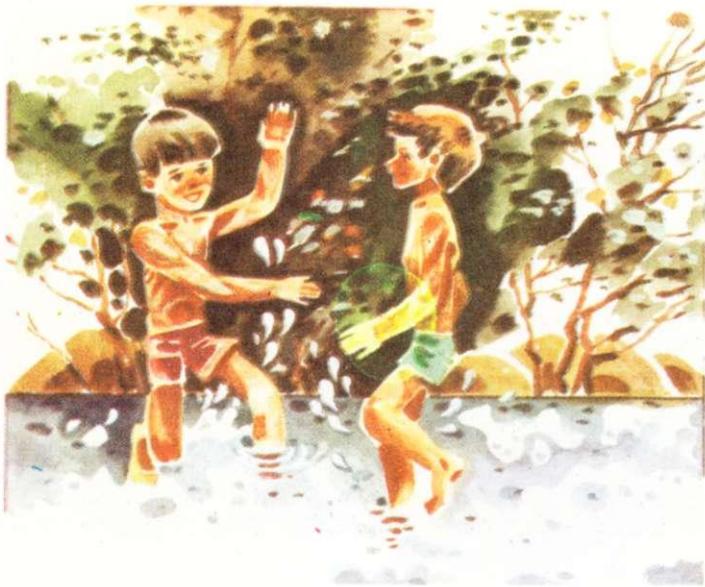
Ыраш ытла ана пулнä.



ав ва ув ву ёв вাযъв вы

лав ы | вят вы | ран
тав ы | вал вá | ram
шав тá | val váр | man

Bb



л а в

ШЫВРА.

Шыв ёшá та тárä.
Шывра ытла та аван.
Павлушпа Раман шывра.
— Павлуш, ан шымпälтат!

ва вар ву вут вā вāт

шав вырт ву | ла
шав | лā вы | рам ву | лам
шыв | лā вы | рāн ву | лāп

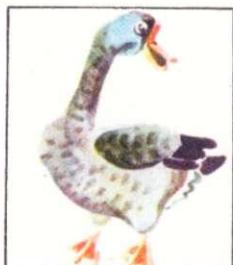


v a □ á □



АН ШАВЛА!

Ануш аппа ывāннā.
Bāл □ анма выртнā.
Павāлпа Анна шāппāн вуланā.
— Māрмāр, ан шавла!



x **y** r

ах	х	у	х	ăх	хă	ы	х	ы
ут				хур			хă	на
хут				хыр			хă	мăл
хурт				хул			хăм	ла
у тă				ху ла			хă	мăр

Xx



ВĂРМАНТА.

Хурэнлăхра хурэн шырапämär.
Хырлăхра шурă татrämär.
Хутăш вăрманта äpä тупrämär.
Хамär хăвăртрах тултартämär.
Унтан ёмäртмалла татrämär.

ха хам ху хут хы хыв

хум у | хā ху | ра

тум у | лāх ху | ран

тум | ла ху | ла ху | рāн

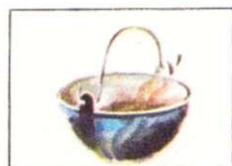
тум | хах ху | лā ху | ра | ма



x á □ ā



ула
хура
шурā



УЛĀХРА.

Павāл улāха аннā.

Вāл хур пāхнā.

Анна āна пулāшма пынā.

Вāл _____ хулāпа хāваланā.

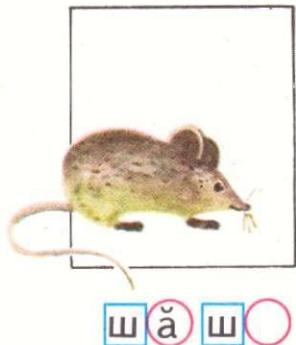
— Анна, хуртан ан хāра!



хур

хурāн

хуран

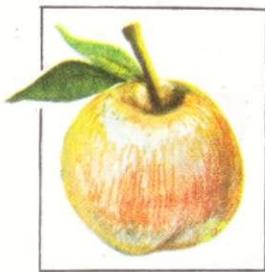


ин	ил	ир	им	иш	ит
ни	ли	ри	ми	ши	ти
ир		тир		ты	рā
вир		пит		Ти	мур
мир		Ти	муш	пан	ул
					ми

Ии



ТУТЛĀ ПАНУЛМИ.



Ануш аппа панулми татнā.
Тимур ёна пулашнā.
Павлуш арман авартнā.
— Павлуш, панулми тыт!
Панулми тутлā-и?

пы пи хы хи вы ви
пыр пир хыр хир

тā | ри тум
пā | ши тум | хах
шā | ши тум | тир



пā | ш

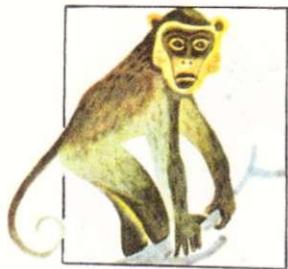


МАТТУР, ТИМУШ!

Анна пāхnā.

— Аппа, пāрāва хамах шāварам-и?
Тимуш пāрāва ёшā шывпа шāварнā.
Унтан вāл ёна утā панā.

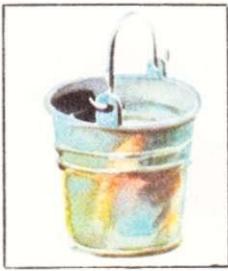
— Маттур, Тимуш,— мухтанā Анна.



у **п** а **т** о

та	па	ма	на	ла	ра
те	пе	ме	не	ле	ре
а тă		Ан на		шав ла	
ат те		ан не		шев ле	
ат тем		ан нем		хит ре	

е(э)



в и т р о



ПАРНЕ.

— Марине маттур.

Вăл хитре тунă.

Ăна парам.

— Атте, пире те пар!

пир тем мел
э|пир э|тем э|мел

эр|реш эр|не
Эр|хип Энт|ри
Эн|тип Эл|пи



○ м е л



ЭЭ



○ р е ш м е н

ТАВАХ, АППА!

Элпи хуларан таврэннä.
Амäшне вäl тутäр панä.
Энтип валли унäн вälта пур.
— Тавах, аппа! — тет Энтип.



○ **н** é

лă мă	нă рă	пă тă
лĕ мĕ	нĕ рĕ	пĕ тĕ
вар	ва тă	пăл тăр
вăр	вĕ тĕ	пĕл тĕр
вĕр	вĕл ле	пĕ ле тĕр

Ěě



ПУЛĂРА.

Хĕвел тухман. Тавара шăп.

Хĕветĕрпе Павлуш пулăра.

Хĕветĕр  тытнă.

Павлушăн вăлтине  лекнĕ.

Пулăра ларма мĕн тери аван!

?

Тулĕ — тулă, ўшĕ — пулă.



пǎр	вǎр	тǎм	шǎл
пěр	вěр	тěм	шěл
ěм		тǎ рǎ	вě ри
ě мěт		тě рě	вě рен
ě мěт лен		тěт ре	вǎ рǎм



т ě р ě



ЁШНЕ.

Марине амашё тेरё тेरлет.

Тेरри питё хитре.

Ёшне тулли хёрлё

Тавралла шурёх хурэнсем.

Унтах шёшкё тёмесем.

— Анне, лёпёш тेरлем-и?



л ○ п ○ ш



л **он**

ас эс ёс ыс ис ус
са се ёс сыси су
сă|вă сă|мах у|сă
Сё|ве си|мёс пу|сă
сы|вă сё|лё су|ха

Cc



СУХАРА.

Славян ашшё сухара.

Вайл ыраш пуссине сухала .

Ывайлё те ашшёпе пёрлех.

— Атте, эпё те сухаласа паяхам!

— Апла пулсан, ман вырёна лар!

са сǎ сё су сы
сан сǎр сёр сул сып

сы|вǎ ѣс|та
си|вě хи|сеп|лě
си|вёт|rě хи|сеп|лет



е х є т



ТУССЕМ.

Сантǎрпа Тимуш пёр тантǎш.

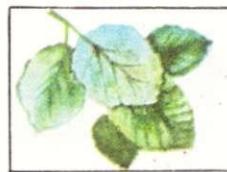
Сантǎр улттǎра.

Тимуш та улттǎра.

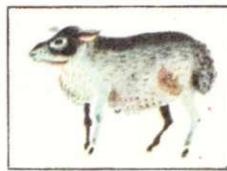
Вёсем питё туслä.

Туссем ракета тäвасшän.

— Сантǎр, эсё савала. Эпё сäрлам.



Әвäс _____ .



Сурäх _____ .



курапак

ак эк ёк ёк ык ик
ка ке ка ке кы ки
сак сик | кас | ка ва | кар
тёк | кес | ке мё | кер
кес | мен тё | кер

Кк

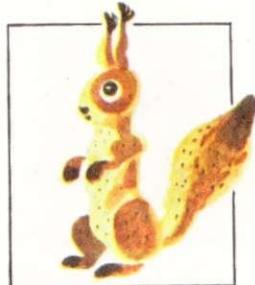


АВТАН.

Пирён пысäк автан пур. Вäл мä не тäсса: «Кикки-рик-ку!» — тет. Киккири-кё пысäк. Ури тёклё. Сämси шёвёр. Сирён автан мёнле?

?

Автан ава... . Чäх кäтик... .



п а ш а

КĀМПА.

Верукпа кāмпара пултāмāр. Эпē хёрлē
кāмпа татrām. Ъlтla хитre вёсем. Ту-
нисем вārām. Шлепкисем пысāk.

Верукān кāмписем вётē.

— Аван кāмпасем тупnā эсё,— тет
анне Верука.

— Манān тата хитрерex! — тетеп эпē.

— Шāна кāмпи татnā эсё,— терё
анне.



шурā кāмпа
шāна кāмпи
ут тути



○ **п л ё**

ўт	тў	ўп	пў	ўс	сў
у хă		ту с		у лăм	
ў хě		тў с		ў лěм	
у сă		ку лă		ту рам	
ў сěп		кў ле		тў рем	

Ўyў



ЎССЕН ЭСЕ КАМ ПУЛАШАН?

Павлуш ўссен тухтär пуласшан.

— Эпё тракторист пулăп,— ёмёт-ленет Петёр.

— Эпё шутламан-ха. Ўлём калăп,— тет Марук.

Эсё ўссен кам пуласшан?

туп түп

у | ла

ý | ле

ўп | ле

хў | ме

шут шүт

тă | рă

тў | рě

тў | рем

ту | рам

пу | лă

пў | лём

ту | сাম

тў | сём



○ x e



ý		
ý		
ý		
ý		

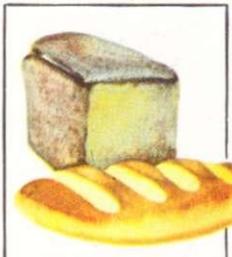
Кўлё.

Улăхра пысæk кўлё пур.

Ун тавра — хурэнлăх. Шыв хёррипе
хамаш ўсет.

Кўлё тарён, шывё тарёа. Эпир кунта
шыва кёретпёр.

Кўлёре кимёпе ишме те аван.



□ **ä** **к** **ä** **p**

ça	çe	çă	çě	çy
çap	çeç	çăp	çěp	çyp
cy xa		kyç		y çă
cy xa		çäl kyç		ý cě
çý xe		çě lěk	kě tý çě	

Çç



ÇУЛЛАХИ ҪҮМÄР.

Хёвеле пёлётсем хупларёç. Тавралäха тёксём сän çaprë. Ҫил кашласа иртрë. Ҫине-çинех ҫиçём ҫиçрë. Аслати авäтрë. Шалкäm ҫумäр ҫума пуларё.

Ҫуллахи ҫумäр äшä. Ҫумäр хыىçsän сывлäш уçä.



□ ā □ л

ВАТТИСЕМПЕ МĀНУКĒСЕМ.

— Кукаçı, иксёмёр арман тăвар-и? — тет Павлуш.

— Тăвăпăр, мăнукăм, тăвăпăр, — тет кукашшё.

— Хăсан салма пëçерëпëр? — ўкëт-лет кукамăшне Ануш.

— Пëçерëпëр, пепкем, пëçерëпëр, — тет кукамăшё.

Кукашшёпе Павлуш арман тăваççë.

Кукамăшёпе Ануш салма тăваççë.

?

Санăн кукаçупа кукаму пур-и?
Вëсем ăçта пурăнаççë?



ча чая чу чы чи
чан чам чул чыс чир
чёл чайл хя ача
чё лё чёл хе ар ча
чё рё чам ха лар кач

ч ē р ē п

Чч



НИНА ЧЁПСЕМ.

Нина амашё чых чёпписем илсе килчё. Чёпсено вир патти килешет. Весем ёна хыпалансах саҳассё.

— Чип-чиш-чиш! — чёнет весено Нина.

Чёпсем ёна часах ханахрёс. Палланя сасса илтсенех, симе васкассе.



чакак

ЧАЛХА ҪЫХНИ.

Эпё ача чухне пёрре анне
пуçланä чалхана ҫыхма ты-
тантäm. Ҫыхма пёлмесёр,
ципписене лётёмпе чалхан-
тарса пётертём.

Анне мана:

— Ачам, малтан ҫыхма
вёрен, унтан тин ҫыхта-
рäп,— терё.

чар —
чä —
чäl —
чä —

?

— ваш
— шав
— рäш
— ха

Ёçчен алä ёç тупнä.

Аллула ёçле, пуçупа шухäшла.



Н НЬ Л ЛЬ Т ТЬ

с у п а н ь

су	пāнь	сā	на	
мā	кāнь	сā	нать	
шу	кāль	сu	нат	
ку	кāль	у	сā	нать

Ь



КАМ ПУСНЕ КАÇАРТАТЬ?

Марукпа амашё тулә пуссипе пырасçе.

— Анне, мэншён пучахсем пёрисем çёрелле усайнä, теприсем çүлелле пäхасçе? — тёлёнет хёрача.

— Тулли пучах яланах çёрелле усанасть. Пушши кана пусне каçартать,— ўнлантарчё амашё.

ал аль ён ёнь ат ать

хал мä| кäl у | тать

халь мä| кäль çý| рет

са | хал ту | рат ку | рать

а | халь ту | рать ки | лет



мäкäнь



ÇУЛЛА.

Хёвел тухать, улähать
çўллё тусем тárрине,
хä ىтипе ёшатать
тастти-тастти çёрсене.

К. Иванов.



ы **т** **а**

ай май ѿй вай уй туй
кай май суй

йäх	йäm ра	хäй ма
у йäх	йёл ме	хäй ра
ла йäх	йä мäк	сай па

Й й



ä **в** **á**



КАЙÄК ЙÄВИ.

Тимушпа Сантäр ирех вäрмана кай-
рëç. Вëсем хысçан Улай та чупрë.

Вäрманта ачасем кайäк йäви курчëç.
Çäмартисем те пур иккен йäвара. Тус-
сем вëсене тивмерëç. Тустарнä йäваран
кайäкë сивёнет. Çакна аван пёлеççë
вëсем.

ут ун ур ул ух ус
ют юн юр юл юх юс

у|па кай ул|тав
ю|па ка|ю юл|таш
ю|rä хă|ю юр|латъ



Юю(йу)



ИКЁ ЮЛТАШ.

Икё юлташ вärманпа пынä. Вëсен умне упа сиксе тухнä. Пёри йывäс çине хăпарса кайнä. Тепри çул çинчех юлнä. Вăл çёре выртнä та вилнë пек пулнä.



ЮМАН

юр юн ют юл юх юс

ун кă	улт тă
юн кун	юл таш
А нюк	И люш
А нук	Пав луш

Упа ёна питёнчен шärшласа пäхnä та
пäрэнса утнä.

Упа кайсан, тепри йывäc çинчен
аннä.

— Сана хäлхаран упа мён каларë?—
тäрäхласа ыйтнä вäl.

— Хäрушä самантра юлташёсенчен
таракансем — начар ыңсем тесе хä-
варчё, — тавäрнä лешё.

Л. Толстой.

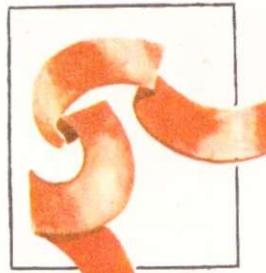


Ваттисен сäмахё.

Шанчäклä тусän хакё çук.

ЮМАН.

Чäваш халäхё юмана авалтан юрат-
нä. Юман çинчен вäl юräсем, юмах-



ж а ю

сем хывнă. Хайён паттär
ывалесене Юман ят панă.

Юман — питё çирёп йы-
вăç. Вăл шывра та çёрмест.
Унăн вуллипе пăрахутсем,
вакунсем тунă çёрте усă ку-
расçе. Юмантан паха сëтел-
пукан тăваççе.

Юман питё майёпен ўсет.



Сыпäкセンчен сämахсем ту.

пä-	-не	ça-	-па
ты-	-ши	ўп-	-räk
пар-	-мар	кäm-	-ле

? Тулё — тимёр, ѣшё — нимёр.





я | л | а | в

ал ан ат аш ак ас
ял ян ят яш як яс
а | ка у | яв па | ян
я | ка ту | я мä | ян

Яя(йа)

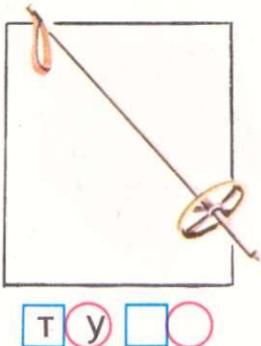


ПИРЁН ЯЛ.

Пирён ял илемлे вырэнта ларать.
Ял хысёнче юханшыв. Аякрах та мар
вärман.

Ял варринче Культура ңурчё. Юнашарах — икё хутлă шкул, ача сачё.

Пирён ял қулсерен ūссе, қёнелсе
пýрать.



т у

ЙЁЛТЁРПЕ.

Йёлме йёлтёр
йалтär-ялтär,
шуса тухрämäр
хире.

Юр пёрчийё —
хёл мерченё.
Эх, илемлë-çке
ирпе!

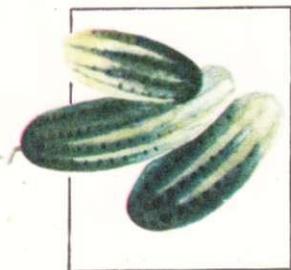
Ярансассан,
пит хавассан
таврэнатпär
килелле.

Таврэнсассан,
кäшт кансассан,
кёç тытатпär
кёнеке.

Мётри Ваçлейё.

Кирлë сামахсем хушса ыр.

... хёл çитрё.
Тäвайккинчен аласен ... сасси | хаваслä
илтёнет. | сивё



а **я** **р**

ла ля на ня та тя
ал ял ан ян ят ят
я(а) ву | лать шыв таппи
я(йа) вы | лять ача тяппи
ка | ять Я | кур



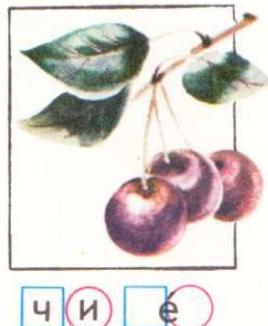
СУРХИ ИЛЕМ.

Çырма юхать кёрлесе
асlä ялän ҫумёпе.
Хёвел, тёре тёрлесе,
вылять унän шывёпе.

К. Иванов.

е э ен не эп пе

ен | теш си | ен ен | чёк
е | шёл пи | леш Е | люк
Эн | тип чи | е Эл | пи
э | мел ан | не Э | лёк



ч и е

Ее(йэ)(э) ПЁЧЁК ПАХЧАÇÄ.

Елюксен пахчи пысäк. Пахчара улмуçсисем, чие йывाचçисем ўсеççë. Елюк вёсene тăрашса пăхать.

Кăçал чие çырли ўнса пулчё. Єна хёлле çиме те нумай хатёрлерëç. Амашё ёçчен Елюка мухтать:

— Пёчёк пахчаçä пур пи-рён,— тет вăл.



- ? 1. Улма-çырларан мён-мён тăваççë?
- 2. Сирён пахчара мёнле йывाचçсем ўсеççë?



E **ЛЮК**

эл	ле	ел	эн	не	ен
э лек		E люк		э рём	
еп ле		кёс ке		ан не	
э мел		марь е		чё ре	
эр не		Марь е		вит ре	

АННЕ.

Пире кам ачашшान
лăпкать пёчёкрен,
чипер ын тăвасшान
сунатъ чёререн?

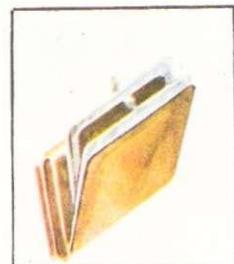
Кам ыррăн, хавассаң
пурне те пире
çапла лаш курмасăр
пăхса ўстерет?

Кам пултăр? Пёлеççе
туссем вăл камне:
вăл — пирён телей-çке,
вăл — пирён анне!

A. Ѓчёл.

Аннесем пире телейлë ўстересшён.





□ ○ н ч ё к

МАРИНЕ ПАРНЕЛЕР.

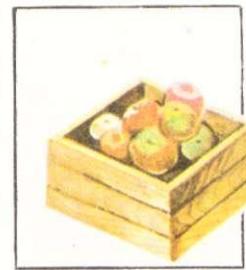
Марине ултă ىулта. Вăл шкула چўрет. Унăн Энтип ятлă шăллĕ пур. Вăл виссёре چес-ха.

Марине — ёччен хёрача. Вăл хăех чалха ىыхрë. Ана шăллёне парнелерë.

Мĕн тери саванчë Энтип!



□ ○ □ ○ □ ○



□ ○ □ ○

Ваттисен сăмахëсем.

Асти епле, ёçе те çапла.
Ёчченён ёçе ўнсах пырать.



а у ы и э ё о

○р□□ен

Во|ва хор О|ля
Ко|ля ки|но ка|ток
у|рок паль|то конь|ки

Оо



ЧЁРЧУН КЁТЕСЁ.

Пирён шкулта чёрчун кётесё пур. Унта
кроликсем те пурянацçё. Вёсене Коля
Смирнов пäхать.

Коля кроликсене апат парать, чит-
лёхёсене тасатать.

Кроликсем пахчаçимёç, утä ңиеççё.

от то ток ор ро хор

паль | то ка | ток
пи | о | нер конь | ки
хок | кей мо | тор



к р о л и к

КОНЬКИПЕ.

Вёссе пырап конькипе:
халхасем хёп-хёрлэ.

Чар-чар чёрсе пынипе
пэр үийё пит йёрлэ.

Йалтэр-ялтэр үүсчём пек
йэр та яр пыратпэр.
Алла-аллан тытэнса,
савэнса ярнатпэр.

Астумасэр хаш чухне
такэнса ўкетпэр.
Кеч тэрятпэр та каллех
үүсчём пек вэсетпэр.

А. Ҫулёс.





са | мо | лёт | фор | ма
 мон | тёр | мо | тор

то | тё | ло | лё | фо | фё

са | мо | лёт | фор | ма
 пи | лот | мон | тёр |
 шо | фёр | мо | тор

ë(o)



МЁНЛЕ САМАХ ҪЫРНӘ?

Виçе лётчик тёл пулчёс те калаçса
кайрёс.

- Часах вёçетпёр эппин,— терё пёри.
- Тепёр уйäхран. Эсё мёнле саспал-линче вёçетён? — ыйтрё тепри.



л ё т ч и к

— «М» саспаллинче.
— Эпё «И» саспаллинче.
— Эпё вара «Р» саспаллинче веңе-
тёп,— сামах хушрё вицсемеш лётчике.
Пёр уйাহ иртсе кайрё. Ҫынсем уява
тухрёс.

Сасартқаң түре көрлесе кайрё. Сенкер
түпере вицё пысак саспалли ярәнса пы-
рать. Малта «М», ун хыңсан «И»,
юлашкынчен «Р» саспалли.
Мёнле сামах пулчё?

Л. Кассиль.

Кирлө саспаллисем хушса ҫыр.

Л. ня л. тчик пуласшан. Вәл само-
л. тпа веңесшэн.



КУН ЯЧЁСЕМ.

Эрнере қичे кун. Кашни күн
нан хайён ячё пур.

Эрне тунтикунтан пусланать.
Çак кун эпир пурте шкула ки-
летпёр.

Эпир ултә кун вёренетпёр.
Вёсем қак кунсем: тунтикун,
ытларикун, юнкун, кёснерни-
кун, эрнекун, шаматкун.

Вырсарникун эпир канатпär.



ЙЁРКИПЕ КАЛАМА ХАНÄХ.

— Кун ячёсене йёркипе ка-
лама пёлетён-и? — ыйтрё учи-
тель Алёшäран.



Алёша чылайчен шухашласа тাচё.

— Пёлетеп,— терё.

— Вёсене йёркипе кала,—
хушрё учитель.

— Юнкун, вырсарникун,
тунтикун, эрнекүн, шаматкун...,— тет Алёша.

Алёша кун ячесене йёркипе каланä-и?



Çырса ил те асра тыт.

Эрнере ңичё кун. Вёсен ячесем: тунтикун, ытларикун, юнкун, кёснерникун, эрнекүн, шаматкун, вырсарникун.

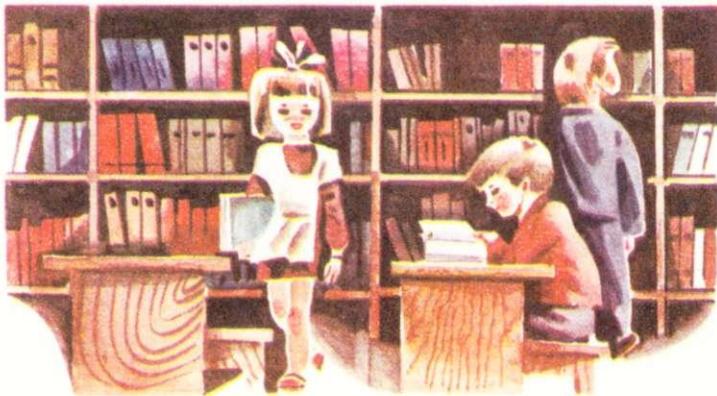


па ба пу бу пи би

бан ка	бинт	бул ка
па ян	пи леш	у па
ба ян	би лет	Лю ба

ЛОКНОТ

Бб



БИБЛИОТЕКАРЯ.

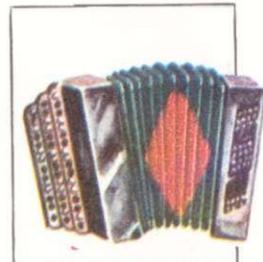
Ёнер эпир библиотекара пултамär. Пирён библиотекарь — Альбина Борисовна. Вაл пире библиотекäпа паллаштарчё.

Библиотекара чаявашла, выра́сла кёнеke нумай.

?

Ани шурă, варлăхĕ хура.





а я

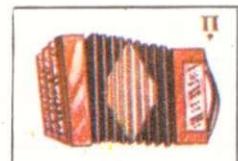
ТЕАТРА КАЯТПÄР.

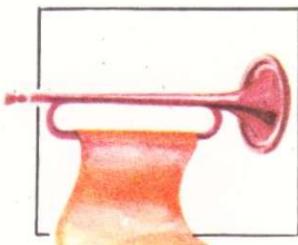
- Борис, эсё шামаткун мён тäватäн?
- Эпир Люба аппапа балет курма каятпär.
- Мёнле балет пäхасшän эсир?
- Аппа «Сарпике» балета кäмäллать. Вäл билечёсене те илнë ёнтë.
- Эпир аннепе пуканесен театрне каятпär.



Кирлë саспаллисем хуш.

п ? .улä у.а .улка
б .алан ку.а .алет





го^рн

ка га ке ге ко го
ла | герь клум | ба
горн Гла | ша
ге | рой Гри | ша
ге | оп | гин Га | га | рин

ГГ



е о р г й н

ПЁРРЕМЁШ КОСМОНАВТ.

Шупашкарта Гагарин урамё пур. Урам варринче — Гагарин паләкә.

Кам-ха вәл Гагарин? Мёнпе чапа тух-на вәл?

Юрий Алексеевич Гагарин — космо-навт, совет ынни. Вәл тәнче усләхне чи малтан вәцсе хәпарнә.



ПЫТАНМАЛЛА ВЫЛЯНИ.

Ачасем картишне тухрёс. Хураçка та вёсенчен юлмарё.

— Атьёр пытанмалла выляр,— сёнчё Галя.

— Эпир Генäпа пытанäпär, эсё пире шыра,— терё Коля.

Гена кёлет хыснэ пытанчё. Коля тём хыснэ лäпчäнчё.

Хураçка ѣста пытанчё-ши?

ШУТ ВÄЙИ.

Пёрре — пёрне,
иккё — икерч,
виççё — виçе,
тäваттä — тäваткал,
пиллёк — пилеш,

улттä — улма,
çиччё — çилём,
саккäр — салма,
тäххäр — тärна,
вуннä — тух!



оска́

та да то до ти ди
 дос|ка до|ми|но
 Ли|да Ди|ма
 ди|ван ор|ден
 бри|га|да бри|га|дир

Дд



и ван



ХАСТАР БРИГАДИР.

Данил Степанович — трактористсен бригадирё. Вა́л кашни ирех ё́це васкать.

Ё́с нумай бригада́н. Хёлле трактор-сене юсамалла. Ҫуркунне — чи хёру́ ваха́т, ака-суха ваха́чё.

Данил пичче бригади ўмартура яла-нах малта.



ДИМӘПА АСЛАШШЕ.

— Шутла-ха, ынна алә мён тума кирлө? — ыйтрө пёррехинче алашшё.

— Мечёклे выляма,— шухашлама-сăрах хуравларё Дима.

— Тата мён тума-ши? — тёпчерё алашшё.

— Кашак тытма.

— Тата мён тума?

— Юханшыва вётё чулсем пеме.

Тёрёсех хуравларё Дима. Анчах алә ёçлеме кирлине вăл пёлеймест-ха.

Е. Пермяк.

? Тăвattăн пурте кĕреççе,
пёри чăлана кĕрсе юлать.



з в е н о

за зе зо зу зы зи
са | сǎ зо | о | парк
ва | за слон
Зи | на зве | но
Си | ма зна | чок

33



ЁЧЧЕН ПИОНЕРСЕМ.

Çулла пионерсен звени колхоз пахчинче ёçлерё. Ачасем ىум ىىملарёç, йäрансене кäпкалатрёç.

Пахчана шäварма колхозäн ىумäр агрегачё пур. Вäл ёçлеме тытäнсанах, ىумäр пëрёхме тытäнать.

Тäрäшни сая каймарё. Тухäçlä пахчаçимёç ўстерчё пионерсен звени.



p ó □ a

АРĀСЛАНПА ЙЫТĀ ҪУРИ.

(Чান пулни.)

Зоопаркра тискөр кайäксем кäтартнä.

Пёр ын йытä ҫури илсе пынä. Йытä ҫурине арäслан читлëхне янä.

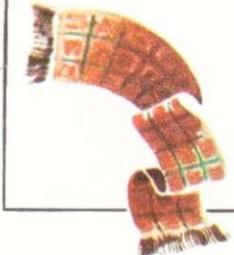
Арäслан йытä ҫурине тивмен. Вëсем пёрле апат ҫинё, пёрле ҫывäрнä.

Йытä ҫури зоопаркра пёр ҫул пурäннä. Ҫулталäк иртсен, вăл чирлесе вилнё.

Арäслан апат ҫиме пăрахнä. Вăл йытä ҫурине ыталанä та пилëк кун хускал-масäр выртнä.

Улттämëш кунне арäслан вилнё.

Л. Толстой.



ш **а** р

ва	фа	ву	фу	ве	фе
шав		ву тă			
шарф		фут бол			
Ве ня		торф			
Фе ня		гра фин			

ΦΦ



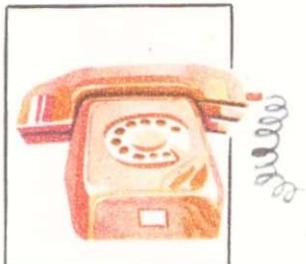
ФЕРМĀРА.

Феня аппа фермāра ёçлет.

Фермāра яланах тирпейлē. Урайне пäчкä кёрпи сарнä, стенисем шап-шурä. Сыснасем патне апат пёчёк вакунсем-пе илсе пырасçé.

Феня аппа сыснисем шултра, ѣратлä.

Кäçал Феня аппана «Ёç мұхтавё» орден пачёс.



т е л е б о н

СВЕТОФОР.

Пёррехинче эпир хулара пултämär.
Урам урлă каçма тăрсан, анне тăпах
чарăнчё.

— Мёншён? — тĕлентём эпё.

— Курмастăн-им? Авă светофор çине
пăх,— хуравларĕ анне.

Чăнах та, светофорăн хĕрлĕ күсĕ
çунать иккен.

— Нумай кëтмелле-и? — тĕпчетĕп эпё.

— Кăштах тăхтар. Машинăсем ир-
тĕс, вара эпир те хускалăпăр.

Светофор çинчен куça илмestпĕр.
Акă унăн сарă күсĕ, унтан симёсси
çуталчё. Вара эпир те урам урлă ка-
рämär.

Б. Житков.



у р н а́л

шу жу щи жи ше же

Же ня	жи лет
ё шен нё	ши нель
Жуч ка	жи раф
а́ ша	ши фер

Ж Ж



ХИСЕПЛЁ ҚЫНСЕМ.

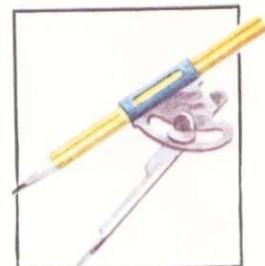
Атнер пиче — платник та, слесарь те. Женя аппа — юста қевең.

Кәçал вәсем қёнө қурт лартрәс. Қурчे кирпәрен, пүләмә нумай. Кухньяра — газ, холодильник. Шыв урамран пәрәх тәрәх пүртех көрет.

Әңрен ан хәра, вәл хәй санран хәратәр.

ча ча чи ци че цэ

цех стан | ци
цирк стра | ни | ца
а | ка | ци кон | церт



□ **и**р **к**у **ль**

Цц



ЦИРКРА.

Канмалли кун ашшёпе Федя цирка
кайрёс.

Халичен Федя циркра пулман. Тё-
лёнмелли нумай кунта. Арәслансем унқä
витёр сикессё. Клоун тёрлө мыскара
туса култарать. Упа та ташлаты иккен
циркра.

Цирк Федъана питё килешрё.



ща щу щё щё щи

ётка

плащ	мун ча	шá чá
е щёк	пах ча	шу кáль
чáл ха	ра ща	щёт ка

Щ щ



Пурáнатъ
пулсассáн
туслá
супáньпе,
шáл щёткипе,—
ку ача вáл
питё ѣслá,
питё кáмáллá,
чипер.

В. Маяковский.

Хáвна таса тыт —
сывлáхлá пулáн.

хаваслá
пысáк
сéнё
пёчёк

плащ
щётка

концерт
цирк



п л а

ПУЛТАРУЛЛА АЧАСЕМ.

Март уйăхĕ. Уроксем пётрёç. Анчах ачасем киле васкамарёç.

Хёry ёç пуçланчё. Пёрисем ешёксене тăпра тултараççë. Теприсем помидор, купаста вăрри акаççë. Хёрачасем шăвараççë.

Часах кашни ешёкreh емешёл калча çёкленё. Пахчара çёр ѣшанса çитё. Ачасем калчасене йăрансем çине куçарёç.

Кирлë саспаллисем хушса çыр.

Шăп.äк, кăсă., уй.п, çер.и, х.лат.



се съе ня нъя зе зъе

кёсъе

Тăванъел

Мăнъял

съезд

Патărъел

разъезд

КРЕПКОВ КОМИССАР.

ТГраждан вăрси чăваш çёрне те çитнë. Шурă çарсем Йёпрес патёнчи разъезд еннелле тапăнса пынă. Шуррисен çулне Крепков отрячё пўлнё...

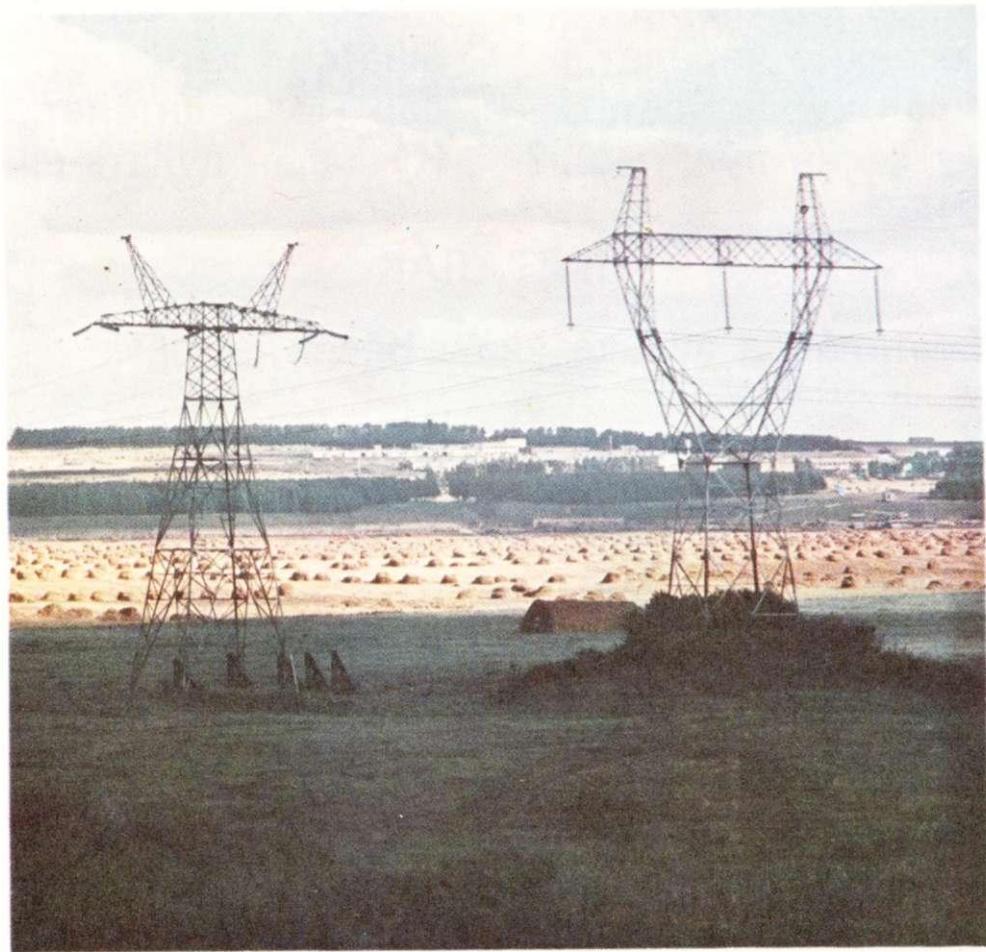
Лăпкăн çывăрать Кёсэн Патărъел. Хĕрлë салтаксем — тутлă ыйхăра.

Сасартăк пăшал сасси кĕрлеме тытăнать.

Крепков комиссар юлташёсене чакма хушать. Хăй, пулёмётпа пере-пере, тăшмана чарса тăрать.

Часах Йёпресрен пулăшу çитет. Анчах нумай паттар ёмĕрлĕхех куçне хуннă. Вëсем хушшинче—Крепков комиссар та.

ВУЛАТПÄР,
ÇЫРАТПÄР.





Шурă юр ирёлет,
çeçenхир чёрёлет,
ешёл курäк ūсет...
Ку хा�çан пулать-ши?

Хёвел хытä хёртет,
аша çил вёркелет,
сар ыраш çитёнет...
Ку хा�çан пулать-ши?

ÇУЛТАЛАК.

Çулталäкра вуникё уйäх. Вёсен ячёсем:

январь	июль
февраль	август
март	сентябрь
апрель	октябрь
май	ноябрь
июнь	декабрь

Çу уйäхёсем: июнь, июль, август.

Këp уйäхёсем: сентябрь, октябрь, ноябрь.

Хёл уйäхёсем: декабрь, январь, февраль.

Çур уйäхёсем: март, апрель, май.



Хир илемё каять,
сём вárман çаралать,
пёрмай ҫумäр ҫäвать...
Ку хäсан пулать-ши?

Хирсенче юр анчах,
çырмара пýр анчах,
сивётет аванах...
Ку хäсан пулать-ши?

К. Иванов.

Ҫёнё ҫул январён пёрремё-
шёнчен пусланать.

Ҫулталäкäн юлашки кунё —
декабрён ваттар пёрремёшё.

Кашни уйахра ваттар е ваттар
пёр кун. Февраль Ҫеc ҫирём са-
кар е ҫирём тахар кунлă.

Кашни уйахан таршшё таватă
эрне ытларах.





ÇУРКУННЕ.

Килчे ырă ңуркунне, Тëттэм вärман чёрёлет,
килчे ячё ёшатса. ешёл тумтири тăханать,
Хёвел савать тёнчене, ңесенхир те ешерет,
хёл ыйхинчен вäратса. илемёпе мухтанать.

К. Иванов.

Пэнчасем вырэнне кирлэ сáмахсем ысыр.

- | | |
|------------------------|----------|
| 1) Ёшă, ырă | хёл |
| 2) Сивё, хаяр | кёркунне |
| 3) Йылтăн, тулăх | суркунне |

ИВАН ЯКОВЛЕВИЧ ЯКОВЛЕВ.

«Чаваш кёнекине ёне ңинё... Кам вäl чёл-
хепе хайён шухашне шурă хут ңине ўкерме
пултарё?..»



Çапла каланă патша саманинче чăваш чёлхи çинчен.

Чăваш çырулăхне йёркелесе яракан çын Иван Яковлевич Яковлев пулнă. Вăл чăваш ачисем валли букварь çырса кăларнă. Унтапа çĕр çул иртрë ёнтë.

Чёмпёрти гимназире вёреннё чухнек Яковлев хайён хваттерёнче шкул уçнă. Вăл уçнă чăваш шкулё ўссех пынă. Малтанхи чăваш учителёсем çак шкулта вёреннё.

Чăвашла кэнекесем кăларма, шкулсем уçма, учительсем хатёрлеме çämäl пулман. Патша чăваш пек вак халăхсене çутта кăларасшан пулман. Тăван халăха вёрендес ёце Иван Яковлевич пётём вайне панă.

Кирлë саспаллисем хушса çыр.

- 1) Феня аппа ермăра ёçлет.
- 2) Анне уфайка çёлет.



ЧАВАШ ХАЛАХ САВАЦИ.

Константин Васильевич Иванов — чавашсен чаплă савацি. Унăн «Нарспи» кэнекине халăх юратса вулатъ. Ана вырăсла, тутарла тата ытти чёлхесене кусарнă.

К. В. Ивановăн пултарулăхĕ нумай енлë пулнă. Вăл ялти шкултах ўкерчёксем тума юратнă, савасем ысырнă. Каярахпа Чёмпёрти чаваш шкулёнче вёреннë, ёсленнë. Кунта вăл И. Я. Яковлева пулăшнă: чавашла букварь валли ўкерчёксем тунă.

Чаваш халăхĕ Константин Иванова ѣшă кăмăлпа асăнать.

Кирлë сăмахсем хушса ысыр.

- 1) Анюк ... ялёнче пурăнать.
- 2) Аппăшë ... хулинче вёренет.
- 3) ... варринче утравсем пур.

Шупашкар
Кинчер
Атăл



СЕНТТИ.

Чипер ача Сентти пур, хура чикан пек хура
чупса ңүрет урамра. каңпа киле таврәнать.
Көвентине утланса,
ача вылять лашалла.

Чипер ача Сентти пур,
чупса килет лашипе,
хайён пёчёк чөлхипе
чиксёр тусан калараты,

Аслă урам таршшепе пакалтатать инкёшпе.

К. Иванов.

Пәнчәсем вырәнне кирлө сәмахсем хуш.

- 1) ... Сентти лашалла вылять.
- 2) ... тилө вәрманта пурәнать.
- 3) ... ңүмәр җавать.
- 4) ... урамра тирексем ўсесүе.

чее
пёчёк
аслă
ашă

Сыпäксем хушса, сәмахсем ту.

Сे..., хе..., ав..., ар..., ал..., ме..., че... .



ЧЁКЕ҆С.

Чёкец, чёкец, чёкецё,
кунёпе вёcce ңүрет вайл,
пёртте канма пёлмest вайл,
шана-пäван пуcтарать,
чёppисене тäрантарать.

К. Иванов.

Предложенисене уйäрса сыр.

Ҫуркунне ҹитрё кайäксем ѣшä енчен вёcce
килчёс вёсем васкасах йäва ҹавäраççё.

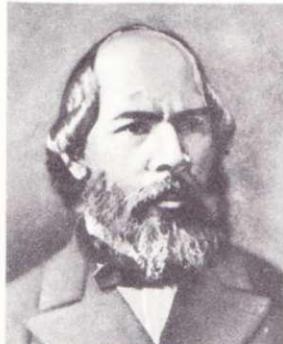
Ҫывäх пёлтерёшлё сäмахсем туп.

пёчёк
аякра

лайäх
тёксём

тёттём
аван

инсё
вётë



ЧАВАШ ХАЛАХЁН ТУСЁ.

Илья Николаевич Ульянов — вырास қынни, аслä Ленин ашшё. Вäl И. Я. Яковлевän тусё, пулашаканё, хүтёлекенё.

Илья Николаевич Чёмпёр тäräxhenchi халäх шкулесен инспекторё пулнä. Вäl шкулсем мёнле ёçленине тэрёслесе çýренё. Нумай çёрте Ульянов çэнё шкул уçnä.

Çёмёрле районёнчи Хутар шкулне те Илья Николаевич тäräshnipe уçnä. Вäl Хутарти шкула яланах асра тытнä. Унта кёnekесем ярса панä. Ачасем мёнле вёреннине тэрёслеме пыра-пыра кайнä.

Предложенисем йёркелесе ысыр.

- 1) çэнё, вёренетпёр, шкулта, эпир.
- 2) таса, классем, та, çутä, шкулта.



УЛЬЯНОВ УЧНАХ ХУТАР ШКУЛЁ.

Пыр Хутара,
унта пур паллā шкул.
Хыв үелекне,
кёр ваккамасар!

Ларатъ вайл
палак пек манацлан,
тата та варым
пультар ун кунчулё!

Ларатъ вайл ёнтэ
çэр те цирэм үул...
Ларатъ үиле те,
çумара та паханмасар!

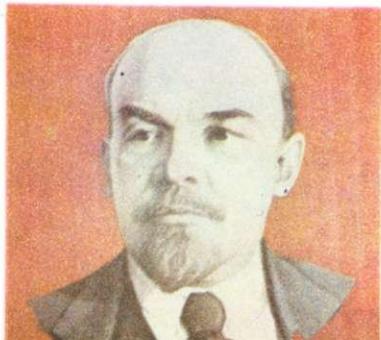
Колхозниксем
цак шкул пирки калацсё.
«Ульянов шкулё!
Ленин ашшён шкулё!»

Стихван Шавли.

Предложенисене улаштарса ыр.

Төслөх. Ача кенеке вулать.—
Ачасем кенеке вулассё.

Пионер Таван үершыва юратать.
Вайл лайах вёренет.



ЛЕНИН АТТЕ.

Ирёк, савақ пурәнмашкän
Советсен çёршывёнче.
Халь хисеплे халäх эпёр
мёнпур халäх йышёнче.

Калаçма именесси те
тäрса юлчё ёлеке.
Ирёккэн, илемлён, уссан
янäратып пирён чёлхе.

И. Ивник.

Çырса ил.

Владимир Ильич Чёмпёр хулинче ңуралнä.
Халё ңав хулана Ульяновск тессё.



ÇÄKÄR TËПREНЧËКË.

Пирён қемье пысäк: асаттепе асанне, аттепе анне. Пиччесем виçсён. Эпё чи кёсэнни.

Килтисем пурте ёçлеме юратаççé. Асатте выльäх-чёрлëхе пâхать, асанне апат-çимёç хатёрлет, кил-çурта тирпейлет. Атте — бригадир, анне фермäра ёçлет. Пиччесем шкула кайсан, эпир асаннепе иксёмёрех юлатпäр. Асанне мана юратать, итлемесен тепёр чух ятлать те. Эпё хам та асаннене юрататäп. Вäл мана юмах ярса парать, юrä та юрласа кäтартать.

Пёррехинче çапла асаннепе иксёмёр апата лартäмäр. Сётел варринче — тирёк. Унта — çёрулми. Юнашар чашäкра — тутлä уйран. Асанне ўна халь çеç уçланäччё. Эпё ўнсäртран çäkäр татäкне ўкертём. Асанне çакна



курчे те ѣна урайёнчен пёшкёнсе илчे.

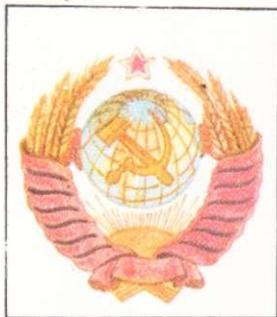
— Мәнүкәм, асту, қақара ңере аң үкер, аң төпред, типтерлө тыткала. Қақара хакламан ысын тулাহ пурнаң кураймасть,— асархаттарчे вәл мана.— Қақар тәвас тесе, нумай ысын тәрәшса ёңлет: суха тәваңғе, ақаңғе, выраңғе, тасатаңғе, типтөңғе, авартасңғе, унтан тин қақар пәңдересңғе.

Эпә сөтел хушшинчен тухрам та, урайёнче татах қақар төпренчеке ңук-ши тесе, пёшкёнсе шырапам. Тупрам. Манән алә тупане ңинчи қақар төпренчекне курсан, асанне саванчә: «Яланах тирпейлө пул»,— терә.

Г. Мальцев.

Виңе предложени йөркеле.

Көркүнне, шкула, ңитрә, вәрмансем, түм, аласем, ылтән, тәхәнчес, ңүрессе.



СОВЕТ ҪЁРШЫВЁ.

Эпир Совет ҫёршывёнче пурәнатпär. Кëс-кен пирён Тäван ҫёршыва ССР Союзё е СССР тессё.

Пирён Тäван ҫёршыв ҫав тери анlä. Ҫёршывän хёвеланäç чиккинчен хёвелтухäçне пуйäс эрне ытла каять. Кунсерен 20 ҫухрäm утсан, ҫак ҫула ҫулталäкra та утса тухас ҫук.

Пирён ҫёршывра çerp вätära яхäн халäх пурәнат. Кашниех хäй чёлхипе калаать. Вëсем хушшинче — вырäссем, украинец-сем, белоруссем, тутарсем... Ҫав шутрах эпир те — чäвшасем.

Предложенисене уйäрса ҫыр.

Пирён Тäван ҫёршывän ялавё хёрлë тëслë ун ҫине ҫурлапа мäлатук ūкернё.



СОВЕТ СОЮЗЕН ГИМНЕ.

Нихсан арканми Союза пёрлештерчे
пур ирёк республик(а)сене Аслä Русь.
Сыв пултär тäван халäхсем çитёнтернë
пёр йышла, хäватла Советлä Союз!

Чаплä, мухтавлä пул, ирёк Çёршывамäр.
Халäхсен туслähxé — çирёп тёrek!
Ленинäн партийе — пирён хäватамäр —
çут коммунизма илсе çiteret...

Пирён Тäван çёршыв мён ятлä?

Пирён çёршывра мёнле халäхсем пурä-
наççé?

Предложениисем ту. Çырса ил.

- 1) çёршыв, пирён, Тäван, пысäк, питё.
- 2) пурäнаççé, халäхсем, туслä, çёршыври,
пирён.



МУСКАВ.

Мускав — Совет қёршывён тёп хули. Ҫёр чамәрён пур кётесёнче те ёссыннисем Мускава юратасçе.

Мускав — тёнчери чи пысäк хуласенчен пёри. Хула варринче — Кремль. Кремль йёри-тавра чул хўме.

Пирён қёршыври чи хисеплे выран — Хёрлे площадь. Хёрлे площадьре халäх ҫентерўçесене чыслать. Кунтах пёрремёш космонавтсене кётсе илнё...

Урাখ қёршывсенчен килнё туссем те чи малтан Хёрлे площаде пырассё.

И. Митяев.

Кирлे қёрте ҫемселёх палли ҫыр.

- 1) Хёрлे ялав вёлкёшет... .
- 2) Пичче Мускавра пурнат... .



ТĀВАН ҪĒРШЫВ.

Хамärп пурänакан çёршыва эпир Тāван çёршыв тетпёр. Кунта пирён асатте-асанне, атте-анне ҫуралнä. Эпир те çак çёршыврах ҫуралнä. Кунта эпир тāван чёлхепе кала-çатпär, ҫыратпär, вулатпär. Çак çёршывра пире пурте тāван.

Эпир хамärп çёршыва анне тетпёр. Вäl пире хайён çäkäрепе тारантарса ўстерет, хайён шывне ёcterет, ташмансенчен сых-лать.

Тёнчере пирён çёршывсäр пуçне урах çёршывсем те пур. Анчах этемён амашё пёрре кäна, Тāван çёршывё те унäн пёрре çec.

К. Ушинский.



КАРĀШПА КАЮРА.

Пёчёк караш аякри ёшä енчен таван çёршывне, çурçेpe, ваксанä. Карап çулла пи-рён тарахра чёпё каларат. Хёл каçма вара инçетри Африкäна вёçсе каять.

Карапша вёçме йывäp. Унäн çуначёсем пёчёк. Вäл тэллэн-тэллэн вёçет, тэллэн-тэллэн çуран утать.

Çул çинче караш каюрана тэл пулнä.

— Кам эсё? Асталла çул тытатän? — ыйтнä карашран каюра.

— Эпё — караш, ёшä енчен таван çёршыва таврэнатäp.

Карапша каюрана аякри Африка çинчен каласа панä.

— Мёншён эсё яланах ёшä çёршывра пурэнасшän мар? — тэлэннё каюра.— Мёншён çулсерен пиншер çухрämран вёçсе ки-



летён? Урусене те юн тухичченех амантса
пётернё. Хурчка та тытма пултарать сана.
Мёншён эсё қак тертсене куратан? Мён илёр-
тет сана сивё қёре?

— Таван қёршыв,— хуравланă караш.

В. Сухомлинский.

Предложениисем туса ысыр.

- | | |
|-----------------|----------|
| 1) Автан | какалать |
| 2) Хур | аватать |
| 3) Вакарп | макарать |
| 4) Ача | мекерет |

Предложениисенчен калав йёркеле.

Симес курак қёкленет.
Хёвел хөртсе пахать.
Юр ирёлсе пётрё.
Суркунне қитрё.



ЮРАТНĀ ҪЁРШЫВАМÄР.

Юрататпär эпир, чäвашсем, хамäрän республикäна. Унäн улäхёсене, вäрманёсене, юханшывёсене юрататпär.

Чäвашсем çëре анне тесçë. Вёсем мён авалтанпах çëр ёçлесе пурäннä.

Чäваш вäрманёсем питё пуюн. Вäрманта улма-сырла, майäр, кämпа иксёлми. Унта тёрлë тискер кайäк нумай.

Пирён халäх авалтанпах хäйён күршиисем-пе тусла пурäнать. Выräс халäхне вäл аслä пиччёшё вырäнне хурса хисеплет.

Юхма Мишши.

Кирлë сäмахсем хушса, хäвän адресна сыр.

Чäваш АССРë, ... районë, ... ялë, ... урамë,

...



ПИРӘН МУХТАВЛÄ ЕНТЕШ.

Василий Иванович Чапаев — граждан вәр-
çı геройё. Вәл Будайка ялёнче қуралнä.
Халё вәл ял Шупашкар варрине кёрсө юлчё.

Чапаев Совет влаштешен кёрешсе чапа
тухнä.

Василий Иванович ёслä та хäюллä коман-
дир пулнä. Ёна салтаксем юратнä.

Чапаев ертсе пыракан қарсем нумай қапа-
қура сёнтернё. Анчах та пёр қапақура хäюллä
командира вайлä амантнä. Аманнä Чапаев
Урал шывёнче путса вилнё.

Совет халäхё хайён мухтавлä ывайлне ман-
масть. Шупашкарта ёна асанса чаплä палäк
лартнä.

Кирлё саспаллисем хушса ыр.

Чапаев — граждан вәрчи .еройё.
Вәл хäюллä командр пулнä.



НАТАЛИ КЁПЕ ТЁРЛЕТ.

Натали кёпе тёрлет.

Кам валли
çав тери хитрелетет
Натали?

Тап-таса юр евёрлө
шур пире
хёрлө, симёс çиппеле
вайл тирет.

Сарыпа сенкер хушать
тёлёпе.

Ку хёвел пек курानать,
пёлёт пек.

Петёр Хусанкай.

Кирлө ңёрте қемселөх палли ысыр.

Марине тёрё тёрлет... . Тёрри хитре пу-
лат... . Ваçук кимё ўсталат... .



ВИСÇЕМËШ КОСМОНАВТ ЛЁТЧИК.

Андриян Григорьевич Николаев — виççëмëш космонавт лётчик. Совет Союзён Геройё ятне вăл икё хут илчё. Хайён ытти космонавт тусёсем пекех, Андриян — хăюллă çын. Вăл — совет саманинче ўссе çитэннë кайкар кайæk. Уçлăхри ячё те унăн — «Кайкар».

Чăваш ачисемшён Андриян Николаев уйрăмах çывăх. Вăл пирён ентеш-çке!

Паттар космонавтăн тăван ялë — Шуршал.

Шуршал çав тери хитре вырăнта вырнаçнă. Ял урамёсем тирпейлë, ешёл йämраллă. Ял çумёпех Çавал шывë юхса иртет.

Андриян Николаев вёреннë Шуршалти шкулта халё музей. Музейра космонавт вёреннë класс, вăл ларнă партă пур. Шуршалти колхоз та космонавт ячёпе хисепленет.

Юхма Мишши.



ГИРЁН МАЙ.

Йайл кулатъ хёвелё,
ялкашать тёнче.
Ялавпа тухатпär
Май уявёнче.

Ирёк те мухтавлä,
чаплä ёмёре
саванса мухтатпär
юра-кёвёре.

Иван Ивник.

Предложенисене уйäрса ысыр.

Совет ыннисем уява тухнä вёсен алли-
сенче чечексем, ялавсем ынсен сан-пичё
саванäçпа ысует.

Хирёсле пёлтерёшлë сামахсене туп.

вэрäm	çära	салху	начар
хура	шултра	аван	хавас
шёвё	шурä	усал	пысäк
вётë	кëске	пёчёк	ырä



ÇӘНТЕРҮ҆СЕ САЛТАК.

Çёнтернё салтак фашистсене. Çёнтерү҆сे пулса қитнё вәл Берлина.

— Мұхтав совет салтакне! — саламланыңа Берлин қыннисем.

Салтак инсетри хуларан қилне таврәннә. Берлин қыннисем әна сума суса паләк лартнә. Салтак аллинче хәс, кәкәрә құмнене вәл пәчәк хәрачана құпәрланы. Совет салтаке халәхсене фашистсенчен хәтарнине пурте асра тытчар!

Аңта қана құк-ши совет салтакне сума суса лартнә паләксем! Югославире, Польшара, Румынире, Венгрире, Болгарире, Чехословакире...

С. Баруздин.



Сирён ялта вәрçäран килмен салтаксене асäнса лартнä палäк пур-и? Палäк ңинчен каласа пар.

Предложенисене уйäрса ىыр.

Тäван çёршывän аслä вәрçi тäватä ىул пынä ку вәрçäра совет ىыннисем паттäррän çапäçnä вёсенчэн нумайашё киле тавräнайман.

ПЁРТÄВАН ПАТТÄРСЕМ.

Муркаш районёнчи Исетерккё ялёнчи Татьяна Николаевнäпа Алексей Илларионович сакäр ывäl пäхса ўстернё. Саккäрäшё те вёсем Тäван çёршывän аслä вәрçине хутшäннä.

Иван вәрçän пёрремёш кунёнчех пусне хунä. Шäллë вилнине пёлсен, Кёркурипе Александр хäйсен ирёкёпе фронта кайнä.



Хĕрү çапăçура Кĕркурин пурнаçе те татăлнă.
Вилнĕ паттăра Совет Союзĕн Геройĕ ятне
панă.

Якур пĕр çапăçура тăшман дзотне хăй
ûчёпе хупланă. Павăл та Тăвăн çेrшыва
хăтĕлесе вилнĕ. Флорпа Родион вăрçăра
йывăр аманнă. Вĕсем те вăхăтсăр çेре
кĕнĕ.

Александрпа Михаил та вăрçăра паттăр
çапăçnă. Вĕсем халĕ Шупашкарта пурă-
наççе.

Сакăр паттăр ятне ял çыннисем яланах
асра тытаççе. Ялти пĕр урама Алексеевсен
ятне панă. Урам вĕçне паттăрсен амăшне
асăнса палăк лартнă.

Çырса ил.

Пире вăрçă кирлĕ мар,
миршĕн пурте кар тărap!



ÇЕҢЕ ПУРНАҢ КАЛЧИСЕМ.

Ұлтāн тумлāн ялқашса
килчē тулāх кёркунне.
Ларса тухnā савāнса
эпир партa хушшине.

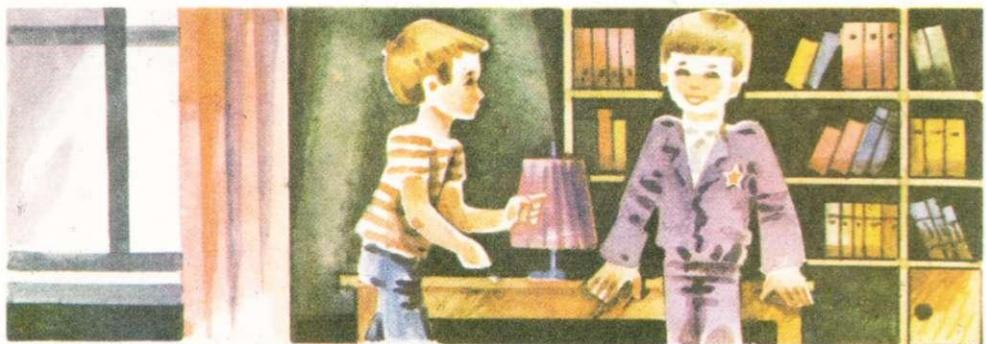
Шкулē қутā, тап-таса,
пётем қамаl қёкленет.
Вेренетпёр тăрăшса
эпир халē кулленех.

Иван Ивник.

ÇАЛТАР ҪИНЧЕН.

— Куратāн-и? — ыйтрé Вова мäнаçлāн.
Унāн кákäré ҫинче хёрлē çалтар ялқашть.

— Эпё октябрёнок. Октябрёнокла пуран-
ма пуçлатап!



— Октябрёнокла мёнле пурэнмалла?

— Эх, эсё те өсөв! Октябрёноксен хайсен правилисене пёлмелле. Пулас пионер вёт эпё. Ёнлантаң-и? Октябрёнокан хаваслă пурэнмалла, ёңрен харамалла мар, аслисене пулашмалла. Тýрё кামаллă пулмалла.

— Тата мён тумалла?

— Тарашса вёренмелле, туслă пурэнмалла.

— Эпё октябрёнокла пурэнма пултаратáp-и?

— Мёнле калас, пултаратан пуль... Акă эпё паян урай шалса тухрäm. Эсё те չакна тума пултаратан вёт.

— Паллах, пултаратáp.

— Куратан-и, эсё урайне шалсан та, шалмасан та пултаратан. Манан вара шалмасан юрамасть. Эпё — октябрёнок.

В. Голявкин.



ЭПИР СОВЕТ АЧИСЕМ.

Эпир совет çёршывён
төлөйлө ачисем.

Үсетпёр ирёк, сыввайн
пуласлах хүсисем.

Мухтавлә пирён халäх
ёçре, кёрешүре.
Хäй пек ёçчен, вай-халлä
вäl үстерет пире.

Иван Ивник.

Предложенисем йёркеле.

Нина
Шура
Раман

карап
кёнеке
хäма

савалать
үкерет
вулать



ПЁРРЕМЁШ ПАНУЛМИ.

Алёна пўрт умне икё улмуçси лартрё. Пёрине — амашё, теприне — асламашё ячепе.

Пёр çул шаварчё улмуçсисене хёрача, икё çул... Виççемёш çулхине амашён улмуçсийё çинче пёртен-пёр чечек çуралчё. Унтан пёртен-пёр панулми тёвёленчё.

Кёçех панулми пиçсе çитрё. Пёррехинче Алёна сада тухрё. Вაл амашён улмуçсийё çинчи панулмие татса кёчё. Ана вაл, çурмаран касса, икё пёчёк турилкке çине хучё.

— Анне, асанне,— терё вაл,— панулми çийёр, вაл сирён улмуçси çинче çитённё. Панулмийё тутлă пултар.

Саваңнä амашёпе асламашё Алёна çине ўшшаш пăхрёç.

В. Сухомлинский.



Ҫывăх пёлтерёшлे сামахсене тупär.

ÿаша	шарăх	пысăк
сулхăн	сарлака	хăвăртах
анлă	ерипен	капмар
хуллен	сивĕ	часах

ПĂРЧĂКАН.

— Пăрчăкан, пăрчăкан,
ма ҫунатна пăчăртан?
Тăрăс-тăрăс сиккелен,
хүрűне пёрмай силлен,
мён пулнă вара паян?

— Эппинех сана калам:
лупас хыçёнче — йăвам,
йăвара — тăват пепкем,
тăваттăш те тĕкленмен.



Эс илесрен чунäm çuk,
эс тивместён пуль, Ваçук?

— Эх, пärчäкан, пärчäкан,
эс ахалех пäчäхан!
Кайäк чёпpine Ваçук
нихäçan та тивес çuk.

Стихван Шавли.

Кирлë сäмäхсем хушса çыр.

- | | |
|-------------------------------|--------|
| 1) ... шäнкäрч йäви тäватель. | тäри |
| 2) Тýпере ... юрä шäрататель. | ача |
| 3) ... чäхсене апат паратель. | тäмана |
| 4) ... шäши тытатель. | хëрача |

Сäмäхсене сыпäкласа вулäр.

Акäш, чäх, автан, хур, пärчäкан, кäвакал,
çерçi, шäнкäрч, ýхë, тäмана.



ПЁРЧЁ.

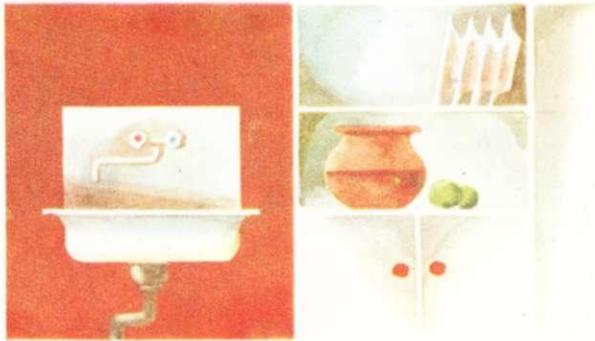
Атте сётел умёнчи пукан ңинче ларать. Эпир — сётел хушшинче. Апатланатпär. Пурсämäр та тирпейлë пулма тäрäшатпär. Шäллäm Ванюк ңеç тäп лара пёлмест. Вäл куркинчи сётне тäкнä, çäkäрне тёпретнë.

Атте ун ңине пäхса илчё те:

— Эсё, Ванюк, хäсан тирпейлëрех пулатаñ? — тесе ыйтрë.— Çäkäра ун пек ан тёпред. Çäkäр вäл пёрчёрен пулать. Пёр пёрче хёрхенме пёлмен ңын çёр пёрче хёрхенми пулать. Ун пек юрамасть, ачам.

Ванюк вäтанинipe хёрелсе кайрë. Вäл васкасах сётел ңинчи тёпренчёксене пёр ңे-релле пустарчё.

Илпек Микулайё.



Кирлө саспаллисем хушса қыр.

- 1) Ачасем қ.рлана кайнä.
- 2) Юманän вулли қ.рёп.
- 3) Кäçал .раш ўнса пулчё.

Сыпäкsem хушса, сäмахсем ту.

Çä- , пёр- , шäl- , кур- , пу- , сё- .

ПЫСАК КУРКА.

Çак пёчёк шкулта икё класс ңеç.

Пысäк переменäра ачасене сёт ёстереççé. Сётне ачасем валли Марье инке илсе килет. Вäл ывäс ңине ңирём пилёк курка лартса тухать. Каши класёнчех ңирём пилёк ача-cke!

Столовайра ңирём тäватä курка пёр пек-кисем, пёри вара пысäкrah.



Малтан столовая яланах пёрремеш класс кёрет. Ачасем ывас тавра хёвёшесе. Пысак курка енне нумай алә кармашать. Анчах ўна пёри үес илме пултарать-cke. Телейли қине нумайаше ёмсанса пахать.

— Мёнле япах ачасем,— кулянат кун пек чух Марье инке.

Көңек иккемеш класс қитет. Ачасем ывас қинчи пёчек куркасене ваккамасар илеңсе. Пысак курка тәрса юлаты. Кая юлна ача вара пысак куркана ватанчаклән идет.

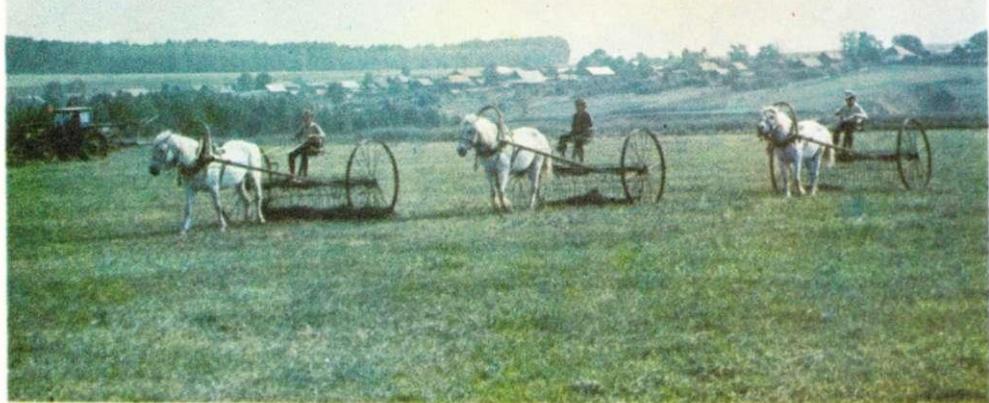
— Мёнле ыра ачасем...— саванса мухтаты вёсене Марье инке.

В. Сухомлинский.

Кирлә сামахсем хушса ырса ил.

Аннапа ... кәмпана кайрәс.
Вёсем хыңсан ... та чупре.

Марине
Улай



ТУЛ ҪУТАЛАТЬ.

Ҫалтәрсем сүнәсçе
ерипен, илемлён.
Үйәх шурса ҫитрे
сүллө түпере.

Халә ҫёкленес пек
вашават хёвелә
тухәца илемлён
сулам үкерет.

Уләхра, шәрça пек,
кәмәлән-мерченән
чамәртанче сывлам —
ҫакаттам мая.

Эреветлә шәпчәк
уншән хәпәртенә,
эх, юрри-ске уссән
чүхенсе каять...

Иван Ивник.

Пәнчәсем вырәнне кирлә саспаллисем
çыр.

Утса-чупса пынә чух
кәм.л ҫ.рә тухрә .крә .(Сывлам.)



ТАЛĀК.

Эпир пурāнакан çёр чামäр. Ун тавралла—
тэнче услäхë.

Çёр хай тавра тата Хёвэл тавра çавrä-
нать.

Çёр хайён тэнёлë тавра пёр талäкра çав-
räңса çитет. Çак вахатра çёрпе кун ылма-
шать. Тëттëмленет, каç пулать, тул çутäлать,
кун пусланать.

ВÄХÄТ.

Вахата сехетпе виçeççë. Сехет ىинчи çав-
рашкана вуникё пая пайланä. Кашни пайё
пёр сехете пёлтерет.

Сехетён икё йёп. Пёр йёппи варäm, теп-
ри — кëске. Кëске йёппи сехетсене кätар-
тать. Вäl майёпен куçать, талäкра икё хут
çеç çавräнать. Варäm йёппи кашни сехетре
пёр çавräм тäвать.



КАÇ ПУЛАТЬ.

Хёвел каça сулାнать,
сäрт хыçнелле пыташать,
сулхାнланать сём вାрман,
үçä сывлାш палାрать.

Каçхи хёвел ылтାନ пек
йывାଁ ଵିତେର କୁରାନାତ୍,
саରା ବେଚେନ କାଯାକ ପେକ
унାନ ଚୁତି ଵାଇ ଵ୍ୟଳାତ୍.

Н. Шупуцсынни.

Пାନ୍ଚାସେମ ଵ୍ୟରାନନ୍ତେ ଯେ ଯୁ ସାସପାଲି ଛ୍ୟର.

- 1) .хେ ଵାରମନତା ପୁରାନାତ୍.
- 2) Раман .хା ତୁରେ.
- 3) Ял ଚୁମେନ୍ଚି କଲେ ତରାନ.
- 4) Аଚାସେମ ଵାଇା-କଲା ଯୁରାତାଙ୍ଗେ.



КУШАК АÇИПЕ ÇЕРÇИ.

(Чăваш халăх юмахĕ.)

Пёррехинче кушак аçi хёвел питёнче
ашанса выртнă. Хайхискер, ашă та тутă
пурнаçпа киленсе, куçёсене хупса мăр-
латнă. Сасартăк вăл юнашарах такам сас-
сине илтет: «Чёвик! Чёвик!»

Куçне уçать те курать: валашка хёрринче
çерçи ларатъ иккен. Темён сähать вăл.

Кушак аçi шартах сикнë. Вăл шăртне
вирелле тăратнă.

Çерçи, валашка тăрăх сикkelесе, çывăхах
пыратъ. Кушак аçi чалт! çеç сикет те çер-
çие ярса тытать.

Анчах çерçийё ватăскер пулнă. Ватă çер-
çие хывăхпа улталаймän!

— Чим! Чим! — тет вăл.— Эсё мана çиес-
се çийён те, анчах аса ил-ха. Паян, çывăрса



тăрсан, пит ңурăн-и? Эсё күçусене те та-
сатман-çке. Аслă та ыра ңыңсем ирхине,
ңывăрса тăрсан, пит җаваççе, вара тин ёçe
пикенеççе.

— Чăнах та, пит җаваймарăм! — аса илнë
хайхи кушак аси.

Вăл чёрнисене пытарать те چерçие вёçерт-
се ярать. Унтан җаваñма пикенет. Урине
чёлхипе йёпете-йёпете питне-куçне сăтăрка-
лать. Җерçи пăхрë-пăхрë те пăрр! турë, тет.

Җав вăхăтранпа кушак аси апат умён мар,
апат хыççан питне җавать, тет. Ана кура
ытти кушаксем те апатлансан тин җаваñаççе,
тет.

Предложенисем йёркелесе ыыр.

- 1) кушак, тытма, шăши, юратать.
- 2) җиет, вăл, те, сëт.



ХРЕСЧЕНПЕ УПА.

(Белорус халăх юмахё.)

Пёр хресчен вăрмана вутта каять. Ёслесе ывăнсан, тунката çине канма ларатъ. Кётмен сёртен ун патне упа тухать.

— Эй, этем,— мёкёрсе яратъ упа,— атя иксёмёр тытăçса пăхар.

Пăхать хресчен упа çине. Ътла та пысăк-скер вăл — ѣстан çыхланăн унпа.

— Тăхта, малтан санăн вайна тĕрёслесе пăхар,— тет ѣна хресчен.

Вăл пуртă илет те тункатана варринчен çурать. Унта савăл çапса лартать:

— Çак тункатана тÿппупа туртса çyp. Вара эсё чăнах вайли курэнё.

Упи нимён шутламасăрах тÿппине хушăка чиксе яратъ. Хресчен савăла çапать те кăла-



рать. Тунката қавантах упа тяппине хөстерсе хурать. Мёкёрсех ярать упа.

— Ну, мёнле, кёрешес шухаш пур-и? — кулатын хресчен.

— Ҫук,— тет упа,— қыхланмас таанып.

— Ҫапла қав. Вайпа қең мар, ёспа та қоңгерме пулать. Ҫакна ялан асра тыт,— тет хресчен.

Хиреңле пәлтерешлө сәмахсене туп.

пысák		тёттём		кахал		хәюллә
хәравçä		ёсчен		сүтä		печёк

Предложениисем йөркелесе қыр.

Хураҫка		чёпсене сыхлаты.
Марине		шашы тытаты.
кушак		äслä йытä.



ИКЕ ШАПА.

(Вырăс халăх юмахĕ.)

Икё шапа ўнсартран хайма чўлмекне кёрсе ўкнё. Весенчен пёри қемешкерех те шиклөрех пулнă. Вал каштах ишкелене те:
— Манран пурпёрех ишсе тухасси пулмасть,— тенё.— Мёскер пустуй тапаçланас! Путас та вилес!

Путнă вара вал.

— Ҫук,— тенё тепри,— путма эпё кирек хайсан та ёлкёреп. Ишем вай пётсе қитиччен...

Нумай иртнё-и вахат, сахал-и. Мён ку? Шапа хай айёнче хайма мар, темёнле хытая япала пуррине туйнă. Пахнă та хай су чамаркки синче ларнине курах кайнă.

Ише-ише шапа хæех су ўкернё иккен! Ҫака çälса хаварнă та ўна!



Предложенисем йёркелесе ысыр.

- 1) Павлуш, вулать, юмах.
- 2) Шура, кымпана, кайнă, Машăпа.
- 3) парать, Нина, апат, чăхсене.

УЛИНЕ ТЁЛЁНЕТ.

Пёррехинче пиллекри Улине ашшёпе пёрле вырăс ялне кайнă. Урамра пёчёк ачасем вылянă. Вёсем хёрсе кайсах тем çинчен калаçнă.

Улине шалт тёлённё.

— Атте, пăх-ха, хайсем пёчёк چес, вырăсла епле лайăх пёлеççё. Манăн та çапла вёренесчё.

Инçех те мар колхозэн ёне ферми пулнă.

Улине ёнесем макăрнине илтнё те:

— Ёнисем чăвашлах макăрасçё тата,—
тенё.

М. Сакмаров.



УТАРА.

Колхозниксем утă ңулма тухрëç. Пёчёк Илемпи те вёсемпех. Аслисем ңуласçе. Илемпи паккус салатать.

Кäнтärла тёлне самаях ывांчё Илемпи. Хёвелё тата! Мёншён ңав териех ңунтарать-ши?

— Хёвел ури вёрämланнä,— сামах хушрë кукашшё.— Илемпи ңине пусма пусларë, авä.

— Пусрë пуль ңав,— терë кукамашё те.

— Мёнле хёвел ури? — тёлёнет хёр-ача.— Ёстарах вäl? Тýпе сенкер те тäрä. Нимён ури те курäнмасть.

— Ларса кан, мäнуkäm,— терë кукашшё.— Ёшäрхарäн, ывांтäн пулё.

Ю. Смирнова.



ТЕЛЕЙЛЁ АЧАСЕМ.

Пире қут ир ләпкать ачашшান,
хөвел пире савса кулаты.
Ҫул уңа халь кашни ачашшан —
хавасланса ҫүре шкула.

Шур ңескере колхозян сачё.
Ыттарма ңук ун илемне.
Пире телейлө пурнаң пачё
Таван ңёршыв — таван анне.

Эпир хастарран вёренетпёр
мёнпур ёңре ёста пулма.
ӵсетпёр, паттар ңитёнетпёр
телейлө пурнанас тума.

А. Ѓсхёл.

Тамара Васильевна Артемьева
Михаил Константинович Волков
Леонид Павлович Сергеев

ЧУВАШСКИЙ БУКВАРЬ

Под общей редакцией кандидата
педагогических наук **М. К. Волкова**

Зав. редакцией Г. Г. Иванов

Редактор А. А. Алексеев

Художник В. А. Смирнов

Художественный редактор Э. М. Юрьев

Технический редактор В. П. Окина

Корректор Р. К. Куприянова

ИБ 1889

Сдано в набор 20.11.86. Подписано к печати 21.05.87. Формат
 $70 \times 90^1/16$. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Гарнитура
букварная. Усл. печ. л. 10,53 + 0,29 форзац. Усл. кр.-отт. 43,86.
Учетно-изд. л. 11,04 + 0,46 форзац. Тираж 21000 экз. Заказ № 4144.
Изд. № 96. Цена 30 коп.

Чувашское книжное издательство, 428000, Чебоксары, пр. Ленина, 4.

Типография № 1 Государственного комитета Чувашской АССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 428019,
Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 15.





30 пус

ЧАВАШ КӨНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ